

Financial aid for studies

Want to go back to school? You can — by taking courses with financial assistance from CMHC.

Under the Academic Assistance Program employees pursuing studies which will help

Because applications for assistance must be submitted at least four weeks before course registration, staff members considering taking high school, university or other courses that begin in September should apply to the Academic Assistance Committee as soon as possible.

The committee requires the time to review applications. In cases where it feels the course is not of value, it may decline

them in their work can receive reimbursement for at least one-half the tuition fee. This applies not only for university degree and extension courses, but also for high school subjects, specialized technical courses, selected correspon-

dence courses and other special studies.

The major requirements for the employee are that he have completed at least six months service in the Corporation, and be recommended as de-

to give assistance, or suggest something more appropriate to the employee's and the Corporation's needs, in line with our Manpower Development Program. It is therefore essential that approval be received before the course starts and the tuition is paid.

Applications and enquiries should be sent to the Training and Development Officer, Personnel Department, Head Office.

serving of assistance by his director at Head Office, or regional supervisor or branch manager in the case of field offices. And, naturally, that he successfully complete the course.

(continued on page 2)

What's Inside

Speakers' Platform	2	People and Places	5
Language exchange	3	Colleagues honored	6
Calgary display	3	Prairie curling	7
Appointments	4	GET IT STR-EIGHT	7
Announcements and notices	4	Children's Picnic	8



DINNER MEETING — An overall view of the head table during Mr. Andras' speech to the Canadian Federation of Mayors and Municipalities. The setting was the main ballroom of the Chateau Laurier.

PHOTO—HANS L. BLOHM

Minister addresses mayors

Priority for low-rental housing

New criteria governing public housing will be ready in time for projects planned to start in 1970, the Honorable Robert Andras told the Canadian Federation of Mayors and Municipalities in early June.

Mr. Andras was guest speaker at a dinner meeting during the Federation's annual convention in Ottawa June 3. It was his first major speech outside the House of Commons since he became responsible for housing in early May.

He said that the federal government is giving high priority to housing for low-income families. Because of the urgent need for public housing, he told the delegates, "Nearly all pro-

jects which have been delayed pending a policy announcement are now cleared and can go forward".

(continued on page 2)

Head Office welcomes visitors from Ontario branches from Toronto . . .

by Ed Brennan

At seven o'clock in the morning on Friday, May 23, a long but enjoyable and enlightening weekend began for many of our staff, their husbands and wives from offices in the Toronto area. Employees from London, Hamilton, Kitchener, Peterborough, Sarnia and Barrie Offices had motored to Toronto to join members of Ontario Regional Office and Toronto Branch for a bus trip to Ottawa.

The group of 125 arrived in Ottawa in time for lunch in the Head Office cafeteria,

(continued on page 5)



CMHC MEETS CMHC — Soon after arriving at Head Office on Friday, May 23, the two busloads of branch staff members were taken on a guided tour of the building. Shown here in the "Auditorium"—now home of the Statistics Department—are some of the visitors, led by Head Office Rec Club President Gord Ferguson (left), Toronto Office Rec Club President Ed Brennan and Clem Beaton, then assistant supervisor in the department.

PHOTO—DON MOHER/CMHC

. . . to

Ottawa

by Peter Sheehan

May 23 was a different sort of day at Head Office, as the CMHC staff suddenly mushroomed by about 125 members. The occasion was the visit of employees from offices in southern Ontario, on a two-day business - cum - pleasure trip to Ottawa.

The group arrived at Head Office in two buses at noon, in time to enjoy the meal in the cafeteria.

After lunch, they were taken through the corridors, up and down the stairs of the build-

(continued on page 5)

Minister reviews policy

(continued from page 1)



FIRST SPEECH—The Honorable Robert Andras gave his first speech outside the House of Commons when he addressed a dinner meeting of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities in Ottawa June 3.

PHOTO—HANS L. BLOHM

He added that many suggestions for the improvement of public housing standards have been made, and that the government intends to initiate intensified programs of research into the matter. This will be done in consultation with the provinces and municipalities, he said, and some changes, in fact, are already being made.

"The federal government is ready and willing to join with the provinces to consider projects which are based on the acquisition of existing housing.

"This method could work in either of two ways. The provincial housing authorities might choose to purchase existing housing directly, or they might acquire it by means of leasing. Either of these arrangements has the advantage of avoiding concentrations of public housing because the buildings would be dispersed throughout the community at large."

"A further measure, which will be permissible under the new legislation, is the purchase of public housing units by the families who live in them."

Mr. Andras said that the bill recently approved by Parliament includes complementary measures allowing a more flexible approach in

assisting limited-dividend companies and non-profit corporations.

He added that these measures were "merely the first step in what must be a strong and sustained effort to improve the quantity, quality and distribution of housing generally, in the context of priority for low income groups".

In the speech, which he said he hoped would acquaint the municipal officials with his general approach to the assignment, Mr. Andras also reviewed recent amendments he has introduced to the NHA.

"The shortage of serviced land for building, and its high cost, is of concern to all who are coping with urban development. Since your submission to the federal government in April, we have been able to consider two of your recommendations concerning serviced land."

One permits 90 per cent loans for land assembly for all housing purposes, not just public housing. The second extends the present forgiveness feature for sewage treatment loans a further five years, to March, 1975.

He said that he can perceive no constitutional problems which would seriously inhibit joint federal-provincial-municipal planning.

Academic Assistance Programme (continued from page 1)

During the academic year July 1968 to July 1969, 135 to 150 employees received reimbursement for studies. These ranged from single training courses to continuing programmes leading to a university master's degree.

Several staff members have received degrees with the Corporation's help, and others are currently progressing towards that goal. Taking one or two courses a year over a number of years, they have the assurance that, as long as they're

successful, the assistance will continue.

Other types of studies covered include university extension courses, which don't lead to a degree, high school and technical courses, and personal development courses. The main criterion is that the course help the employee in his work, and therefore be of benefit to the Corporation.

The assistance provided varies upward from 50 per cent of tuition fees, depending on the circumstances. For general courses, it is usually 50 per cent to 75 per cent, while for certain specialized studies directly related to the Corporation's need, it is not less than

Speakers' Platform

Manager G. N. Sneyd of the Saskatoon Office took part in opening ceremonies in two area towns during June. On the ninth, he spoke at the official opening of a public housing project in Kerrobert, and in the evening addressed a dinner meeting of the chamber of commerce. On June 21, Mr. Sneyd was in Nipawin, where he participated in the opening of a public housing project, and also of a home for senior citizens.

Branch appraiser A. H. Nuttall was also active as a speaker during June. On the 13th, he participated in a panel on "How to Finance Real Estate" at the Saskatchewan Real Estate Association's 18th annual convention. Two days later, he spoke at the official opening of the Cudworth Nursing Home in Cudworth. And on June 18 Mr. Nuttall addressed the indoctrination course sponsored by the Sas-

katoon Real Estate Board. His subject was "CMHC Procedures in General and Loans on New and Older Homes".

In Halifax, several branch personnel gave talks in a Dalhousie University lecture series on "Building or Buying Your Own Home". On May 28, G. A. Miller, then assistant manager, spoke to the class on NHA financing. Two weeks later, on June 11, Branch Architect Gary Hiscox and Landscaper Estyl Mooney presented a visual introduction to design and planning of indoor and outdoor spaces.

The programme ended on July 2 with a panel discussion, which included Branch Manager P. J. Osborne, Mr. Hiscox and Mr. Mooney as well as a lawyer, a builder, a bank manager and an architect. The adult education series, organized by the Institute of Public Affairs at the university, attracted 55 students.



CHINATOWN BRIEFING—A delegation of Chinese businessmen from across Canada met with the Honorable Robert Andras at the House of Commons on June 16. The Chinese leaders are concerned about the disappearance of Chinese communities in Canadian cities as a result of urban growth, and presented the minister with a brief outlining their position. Left to right are Raymond Lee, president of the Sien Lok Society of Calgary and leader of the delegation, Lewis Chow of Montreal (standing), Mr. Andras and Harry Cho of Vancouver. The brief was one result of an earlier seminar organized by the Sien Lok Society.

PHOTO—BILL CADZOW/CMHC

must be returned to the Corporation.

In addition to evening courses, it is possible for some professional employees to take leave with pay for post-graduate studies. However, this is only when there is a real requirement in the Corporation for this training, and night school courses are not available.

But whether you're going for a secretarial course or a PhD in Economics, the first step is up to you — and that's to get the approval of your director, branch manager or regional supervisor.

CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION
W. L. OSTERGAARD, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.

Ian MacLennan, F. de Lorimier on second-language courses

Vice-President Ian MacLennan and François C. de Lorimier, regional administrator, Quebec Region, are participating in this year's special program for improving bilingualism among senior executives in the public service.

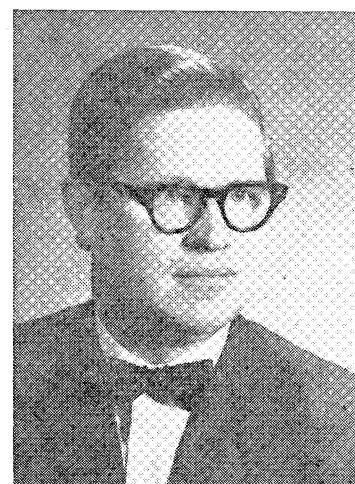
On July 1, Confederation Day, Mr. MacLennan and his family began a year in Quebec City, during which he will study and use the French language, while Mr. de Lorimier and his family spend the same period in Toronto.

Mr. MacLennan, who joined CMHC in 1955 as chief architect, has been vice-president since 1965. A native of Regina, he was a pilot in the R.A.F. and the R.C.A.F. during the war. He won the Distinguished Flying Medal in Malta in 1942, and retired at the end of the war as a lieutenant.

He studied engineering for two years at the University of Saskatchewan, then moved to the University of Toronto, where he obtained a Bachelor of Architecture degree in 1950. In New York from 1950 to 1952, he was associated with an architectural firm and also undertook post-graduate studies at Columbia University.

Mr. MacLennan then practised architecture in Caracas, Venezuela for three years. He returned to Canada and joined

manager, he joined CMHC in 1954 at the Quebec Regional Office. Later that year he was sent to the Dorval Branch as an appraiser. In 1955 he became assistant regional office secretary for Quebec Region, and in 1956 manager of the



François C. de Lorimier

Sherbrooke Branch. In 1958 he was named chief clerk — administration and finance in the Quebec Regional Office, and a year later office manager, Montreal Branch.

He went to the Chicoutimi Office as manager in 1962, back to the Montreal Branch as assistant manager in 1964 and assumed his latest post as regional administrator — branches at the Quebec Regional Office in 1966.

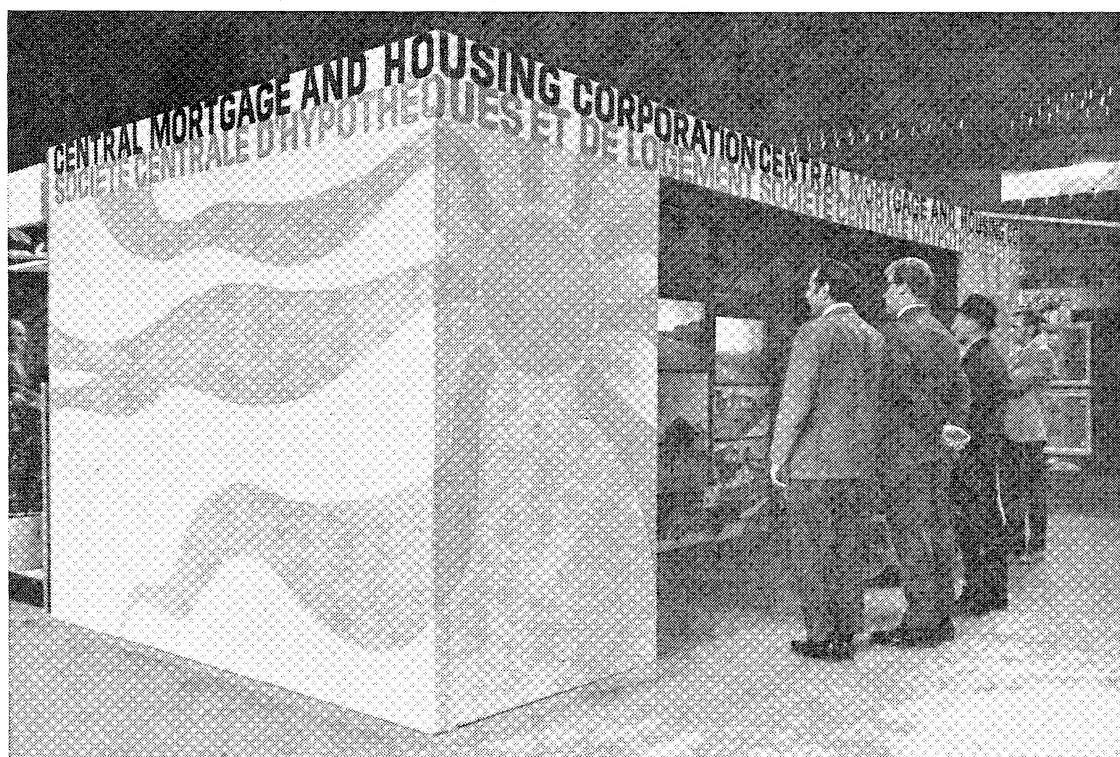


Ian MacLennan

CMHC as chief architect in 1955. He was named executive director — urban development in 1963, and vice-president responsible for the Urban Renewal and Public Housing Division, the Architectural and Planning Division and the Engineering and Construction Division in 1965.

Mr. de Lorimier was born and educated in Montreal, and attended the University of Montreal, where he received the degrees of Bachelor of Arts in 1948 and Master of Arts in Industrial Relations in 1951.

After three years with the Duplan Dyeing Company in Valleyfield, Que. as personnel



PRAIRIE ATTRACTION—CMHC's award-winning theatre booth was an instant attraction at both the Calgary and Winnipeg home shows recently. At the Winnipeg Show, CMHC Appraiser Tom Beech, right, views the striking, five-screen sound and light presentation with personnel from surrounding exhibits before the show was opened to the public. More than 25,000 Manitobans visited the Corporation display, located in the Winnipeg Stadium, for the nine-day show.

PHOTO—DAVID PORTIGAL & CO.

New CMHC display wins Calgary award

The Walker, Newby Associates Trophy for the best overall exhibit at HOMEXPO-1969, Calgary's annual home show, has been won by CMHC. The award was presented in recognition of the Corporation's use of the new theatre booth as a new and exciting display technique on the Western Exhibition circuit.

Focal point of the booth is a continuous sound and light presentation of Corporation films and slides on five large screens mounted on a 20' x 10' photo wall. The wall display includes 21 black and white photo enlargements of Prairie urban activity. Three color films and 400 colored slides are used to achieve the final effect of five separate

fifteen-minute stories on simultaneous view to home show patrons.

The new technique was feasible for the first time because of modern photographic equipment acquired by the Corporation earlier this year. Recent acquisitions utilized include Videotronic "Suitcase" movie projectors and rear-view 35 mm wide-angle slide projectors. All the equipment was installed behind the photo wall in a closely-confined area resembling the boiler-room of an ocean liner. Two ventilating fans are required to reduce temperatures to a comfortable level.

Reaction by Calgarians to the award winning display was most impressive. As the show progressed, it was quite normal to host 30 to 40 people in

the booth for the continuous presentation. The sound and light show clearly explained CMHC activity on the Prairies, greatly reducing the need for Corporation literature and discussions with CMHC employees.

Calgary office staff, drawn primarily from the Appraisal Section, operated the booth on behalf of the Corporation. A one-hour course was required for everyone to familiarize themselves with the complex machinery. In spite of the awesome "boiler-room" atmosphere, the four-day presentation ran without a hitch.

The exhibition unit was designed and built in Winnipeg by Daly Display Company from basic concepts developed by the Prairie Regional Office.

News Briefs

Manager leads clubs club

G. N. Sneyd, Saskatoon Branch manager, was elected president of the Saskatoon Service Club which has been organized for the first time in Saskatoon. Members of the council include representatives

of 20 local clubs and organizations.

The objectives of the council are to communicate policies, needs and views on matters of common interest and serve as a clearing house to co-ordinate and integrate programs and projects. Mr. Sneyd is past president of the Saskatoon Rotary Club.

* * *

Robert Bourdeau, Head Office architect, has been awarded a short-term Canada Council grant for photography. He intends to use it to finance a photographic expedition to the East Coast this summer.



WESTERN WINNER—Another 15-minute, five-screen sound and light presentation ends at CMHC's theatre booth display in Calgary's HOMEXPO-1969. More than 35,000 Calgarians visited the booth during the four-day annual home show. It was the judges' unanimous choice as best overall display in the show.

PHOTO—LANDER STUDIO



FINANCIAL SERVICES WORKSHOP—Senior branch supervisory personnel spent a few days in Ottawa in mid-June, discussing financial services in field offices with their Head Office colleagues. Left to right are P. H. Charnley, B. C. Regional Office; A. Humber,

Ontario Regional Office; A. J. Jarvis, Ontario Regional Office; R. J. Rochefort, Financial Services Division, Head Office; G. E. Nussey, internal auditor; A. A. Rocque, Financial Services Division; L. G. Peskett, chief accountant; A. D. Baird, Financial Ser-

vices Division; R. M. Collier, Organization and Methods Division; A. S. Burt, Financial Services Division; K. M. Stewart, Quebec Regional Office; D. H. Watson, Prairie Regional Office; and T. Hall-Jones, Atlantic Regional Office.

PHOTO—DON MOHER/CMHC

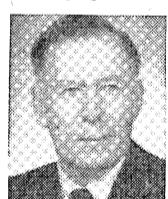


"CERCLE D'ETUDE"—A study session for Quebec Region employees was conducted by the Financial Services Division at Head Office June 16 to 18. The workshop, held entirely in French, was chaired by A. A. Rocque, supervisor of the Loans and Mortgages Department, photo left. Among the nine taking part were, left to right, K. N. Stewart, Quebec Regional Office; Pierre Philion, Loans and Mortgages Department; Miss M. Lafrenière, Montreal Office; and Yves Bordeleau, Quebec Regional Office.

PHOTO—BILL CADZOW/CMHC

Staff appointments

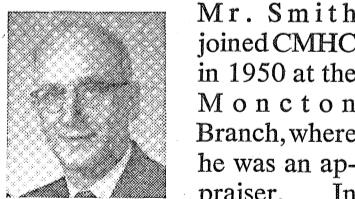
C. R. Merkel — Appointed mortgage and property officer, Calgary Branch. Mr. Merkel joined CMHC's Prairie Regional Office in 1948 as a senior clerk in Construction, going to the Winnipeg District Rental Office as a bookkeeper and accountant in 1949. In 1953 he rejoined the Regional Office as an accountant. Since 1954, he has been at the Calgary Branch, as an accountant and administrative assistant, and more recently with the Senior Administrative Staff.



fice accountant of the B.C. Region in 1953, assistant manager of the New Westminster Office in 1955, and assistant supervisor of the Internal Audit Department at Head Office in 1960. He went to Edmonton Branch as administrative assistant in 1964, and was named to the branch's senior administrative staff in 1968.

G. A. Smith — Appointed administrator, Sydney Office.

Mr. Smith joined CMHC in 1950 at the Moncton Branch, where he was an appraiser. In 1956 he went to the Atlantic Regional Office, and later that year to the Fredericton Office as senior clerk and appraiser. In 1962 he moved to the Saint John Office, where he was a junior professional appraiser, and in 1966 he took up a similar post in the Halifax Office.

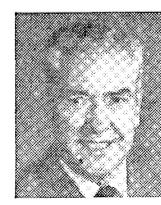


R. J. Curran — Appointed administrator, Gander Office.

In 1949 Mr. Curran joined the Maritime Regional Office, where he was an appraiser. He went to the Saint John Office in 1953 as senior clerk, to the New Glasgow Office in 1954 as appraiser, and to the Sydney Office in 1955 as manager. He worked as an appraiser and senior clerk in the Halifax Office from 1956 to 1964, when he joined the Atlantic Regional Office as senior clerk. In 1966, he moved to the Sydney Office as administrative assistant.

J. P. Letham — Appointed mortgage and property officer, Regina Office.

Mr. Letham joined CMHC in 1948, and worked as a clerk in the Winnipeg Rental Sub Office. In 1952 he became a senior clerk in Mort-



R. H. Spink — Appointed mortgage and property officer, Edmonton Branch. Mr. Spink came to the Corporation in 1948 as assistant accountant at the Vancouver District Rental Office. He became regional of-



Announcements and notices

Births

SCHLEMKO — To Mr. and Mrs. Harry J. Schlemko, a son, Harry John Wyman, on May 19. Mr. Schlemko is a member of the Edmonton Branch staff.

WALLINGFORD — To Mr. and Mrs. Donald Wallingford, a daughter, Debbie, on April 1. Mrs. Rachel Wallingford is with Information and Educational Services, Information Division, at Head Office.

TREMBLAY — To Mr. and Mrs. Guy Tremblay, a daughter, Nathalie, on May 14. Mr. Tremblay is employed in the Economics and Statistics Division at Head Office.

HUMENIUK — To Mr. and Mrs. Rodney F. Humeniuk, a daughter, Kimberly Deanne, on April 30. Mr. Humeniuk is an employee at the Vancouver Branch.

MALEPART — To Mr. and Mrs. Yves Malepart, a daughter, Anne, on May 21. Mr. Malepart is manager of the Moncton Office.

PARENT — To Mr. and Mrs. J. Eugene Parent, a son, Stephan, on May 29. Mr. Parent is director of Personnel at Head Office.

GLOBENSKY — Mr. and Mrs. Claude Globensky, a daughter, Marie-Chantal, on February 12. Mr. Globensky is with the Côte Nord Office.

Marriages

Guérard-MORIN — On May 3, Diane Morin to Michel Guérard. Mrs. Guérard is employed at the St. Lambert Office.

Choquette-MORENCY — On May 10, Louise Morency to Paul Choquette. Mrs. Choquette is with the Quebec Branch.

Wynia-de JONG — On May 10, Grace E. de Jong to Mattheus Wynia. Mrs. Wynia is an employee in the Architectural and Planning Division at Head Office.

Manley-McKEEN — On May 15, Joy W. McKeen to Philip Ernest Manley. Mrs. Manley is with the Edmonton Branch.

Latham-THEUERKAUF — On May 20, Lorraine A. Theuerkauf to David George Latham. Mrs. Latham is a member of the Sydney Office staff.

Heath-LEMAY — On May 3, Cheryl C. Lemay to Danen Heath. Mrs. Heath is with the Financial Services Division at Head Office.

New releases portray Canadian birds

Stamps depicting the white-throated sparrow, the Ipswich sparrow and the hermit thrush in their native haunts will be released July 23.

Birds chosen for use in this series were selected by the Post
(continued on page 8)

From Toronto . . .

(continued from page 1)

where they were joined by members of the staff from Kingston and Ottawa Offices.

After lunch President H. W. Hignett officially welcomed the group and indicated that he was very much in favor of this type of gathering, as it gave the field office staff an opportunity to meet with the Head Office staff and discuss their mutual problems.

During the balance of the afternoon, the group visited all departments in Head Office, renewing old acquaintances and making new ones. In the evening the visitors were guests of the Head Office Recreation Club at a dinner-dance held at the R.A. Centre. After the dance, attended by

approximately 150 from Head Office, the group returned to the Lord Elgin Hotel and retired immediately.

On Saturday, May 24, the entire group — minus a few of the less rugged individuals — were taken on a tour of the Parliament Buildings and some of the beauty spots of Ottawa, including Rideau Hall. The weather was perfect, the tulips were in full bloom, and it will not be surprising if the Personnel Department receives many requests for transfers to the capital city.

The buses left Ottawa at 1:30 and, after a hilarious trip, arrived back at 650 Lawrence Avenue West at six in the evening.



MIXED DINNER—Enjoying themselves at the dinner-dance held for the Toronto visitors are Diane Slack, Angela and Frank Appugliesi, Janet and Ian Menzies, Ruth Crowther, and Jim and Barbara Cass. The ladies all worked with CMHC —Diane, Angela, Janet and Ruth in Toronto, Barb at Head Office.

PHOTO—BILL CADZOW/CMHC

. . . to Ottawa

(continued from page 1)

ing. It wouldn't be surprising if they returned home fully convinced that no one really works here: every time they looked in an office, the employees inside just stared right back to see what all the commotion was about. Perhaps they understand we were just as curious about them as they were about us!

For some, it was a time to renew old acquaintances, while for others it provided a chance to meet "that character who's been writing me all these years". As Ed Brennan, trip organizer, said, the field staff now see that Head Office employees are human — not nearly as bad as they might have imagined.

In the evening, a dinner and dance was laid on by the Head Office Recreation Club in honor of the occasion. Gord Ferguson, club president, welcomed everyone and wished

them an enjoyable stay in Ottawa. Mr. Brennan thanked him and the Rec Club executive for arranging the meeting of "the workers and the thinkers".

Both speakers touched on the benefits of visits between employees in different locations, and Mr. Brennan made the suggestion that a return visit be arranged for Head Office employees to Toronto. This, naturally, met with great enthusiasm.

During the evening, presentations of honorary life memberships in the Head Office Rec Club were made to CMHC President H. W. Hignett and Vice-President H. C. Linkletter. This honor, usually bestowed only on retired employees, was made at this time to demonstrate the club's appreciation for the generous assistance and co-operation

these men have given.

Both Mr. Hignett and Mr. Linkletter assured the audience that they were indeed not retiring, and conveyed their thanks for the honor.

Door prizes were drawn, and by co-incidence and good luck, Angela and Frank Appugliesi won first and second prize respectively. Mrs. Appugliesi works in the Toronto Branch. Third prize was won by Vivian Greenwood of Head Office.

Following the evening of festivities, the touring group returned to their hotel, the Lord Elgin, where many of the Head Office group joined them for a nightcap.

The next day's city tour, slated to begin at nine, was mercifully postponed by Mr. Brennan 'till ten. We never did hear how many made it.



LIFE MEMBER—Corporation President H. W. Hignett was presented with an honorary life membership in the Head Office Rec Club during the dinner-dance for the Toronto visitors. Shown giving him the framed membership certificate is Rec Club President Gordon Ferguson. Also receiving a life membership was Vice-President H. C. Linkletter.



GARDEN PARTY—Green thumbs were predominant at Head Office on Friday, June 6 as ardent gardeners—and bargain hunters—had the opportunity to take home rose bushes from beside the building. It all started that morning, when a backhoe dug up the bushes lining the driveway as part of the landscaping being done for the addition. Then around noon, word spread through the building that the bushes—which would be thrown out otherwise—were up for grabs. Waste-paper baskets and other handy containers were snatched up and high heels discarded as employees rooted around, looking for healthy plants. Soon, just about everything was gone—and the only hint that remained at quitting time was the number of cars leaving the parking lot looking like mobile rose bushes.

PHOTO—DON MOHER/CMHC

People and Places

Transfers

Recent Corporation moves include **Mrs. H. K. Anderson**, from the Engineering and Construction Division to the Mortgage and Property Division at Head Office; **D. J. Davidson**, from the Toronto Branch to the Internal Audit Department at Head Office; **O. Graser**, from the Fredericton Branch to the Architectural and Planning Division; **V. Horvath**, from the Standards and Inspection Department to the Municipal Projects Department in the Engineering and Construction Division; **Mrs. F. Lefebvre**, from the Mortgage and Property Division to the Administration Division at Head Office; **R. J. Lemoine**, from the Windsor Office to the Mortgage and Property Division at Head Office; **Miss A. J. Lysak**, from the Winnipeg Branch to the Prairie Regional Office; **R. F. McDonald**, from the Building Materials Department to the Standards and Inspection Department in the Engineering and Construction Division; **S. J. Murphy**, from the Municipal Projects Department to the Building Materials Department in the Engineering and Construction Division; **Mrs. L. Pyke**, from the Information Division to the Engineering and Construction Division at Head Office; **W. P. Weatherby**, from the St. John's Office and Corner Brook to the Halifax Branch; and **S. E. Willox**, from the Urban Renewal and Public Housing Division to the St. Catharines Office.

Resignations

Leaving the Corporation are **Miss D. J. Burton**, Regine Office, an employee since 1962; **I. W. Chang**, Vancouver Branch, with us since 1963; **Mrs. M. T. Falardeau**, Quebec Regional Office, with the Corporation for five years; **Mrs. N. Kolopenuk**, Winnipeg Branch, an employee since 1964; **L. Lefebvre**, Strath-

(continued on page 8)



FAREWELL STAG—Staff members in Toronto threw a party for two departing colleagues recently. Left, Cliff Bartlett was presented with a pair of binoculars by S. A. Bourns on behalf of the Toronto Branch. Mr. Bourns, left, now mortgage and property office of the Toronto Branch, was formerly



manager of the old North York Office, where Mr. Bartlett served before joining the Toronto Office. Right, D. V. Christensen, left, urban renewal and public housing officer at the Toronto Branch, addressed a few humorous remarks to Paul

Bergeron before presenting him with a briefcase from the staff. Joining in the fun are, left to right, M. McMullen, C. K. Holder, W. Betchley and W. Harrigan, and seated, G. P. Anderson and J. Moore.

Staff honors departing colleagues



BOARD MEMBER RETIRES—President H. W. Hignett made the presentation of an engraved silver-gold water jug to J. F. Parkinson on behalf of the Board of Directors at a luncheon June 16. Mr. Parkinson, who retired in early June after 15 years as a member of the board and its executive committee, was guest at the luncheon, held during the board's meeting in Ottawa. He is economic advisor to the deputy minister of finance. Taking his place on the executive committee is N. Zunic of St. Boniface.

PHOTO—BILL CADZOW/CMHC



ANYONE FOR GOLF?—Francois C. de Lorimier, left, looks admiringly at the set of golf clubs presented to him by his colleagues in Montreal. Holding the bag are Montreal Branch Manager Roger Choquette and Assistant Manager Jean-Guy Tanguay. On the right is Regional Director Marcel Sigouin.

Windsor holds luncheon for Lemoines

by Mrs. M. G. Pray,
Windsor Branch

The staff of the Windsor Branch Office recently held a farewell luncheon for R. J. Lemoine and his wife.

Mr. Lemoine, a member of the Windsor staff since September 1963, has been transferred to Head Office in Ottawa.

At the conclusion of the luncheon, L. H. Bates, assistant manager, on behalf of the staff presented Mr. Lemoine with cuff link set, and Mrs. Lemoine with a beautiful corsage of red roses.

Best wishes and good luck in his new position were extended to Mr. Lemoine from the Windsor Staff.



GOODBYE, WINDSOR—Mr. and Mrs. R. J. Lemoine admire the gifts they received at the farewell luncheon given them by the Windsor staff.

Au revoir Montreal, hello to Toronto

by Lise Lalancette, Montreal Branch

This year's CMHC participant in the year-long English language bilingualism program in Toronto, Francois C. de Lorimier, received a rousing send-off from his colleagues in Montreal at the end of June.

With about 100 staff members in attendance, Regional Director Marcel Sigouin spoke on behalf of all employees in the region. He praised Mr. de Lorimier's work since joining the Corporation in 1954. "I have worked closely with him for eight years," he said, "and it has been one of the most enjoyable and re-

warding associations of my career."

"I wish him a good stay in Toronto. As one who has already taken the course, I am sure he will value this experience. I know I found it very enriching. And it will be a marvelous year for his family, a year full of pleasant surprises."

Mr. de Lorimier was then presented with a set of golf clubs by Jean-Guy Tanguay, assistant manager of the Montreal Branch, on behalf of all the employees in the Quebec Region.

Two feted at Toronto stag

by F. H. Smith,
Toronto Branch

At a recent stag party held in his honor, Cliff Bartlett, compliance inspector with the Toronto Office, was presented with a pair of binoculars as a token of appreciation from his colleagues on the occasion of his retirement.

Having decided to retire early, after 13 years of service, Mr. Bartlett will live in his new house in Huntsville and manage his summer cottage properties.

At the same party, Paul Bergeron, engineer trainee, was presented with a briefcase from his colleagues in the Toronto Branch Inspection Department. Mr. Bergeron is returning to Sherbrooke University to continue his engineering studies.

Get It Str-eight

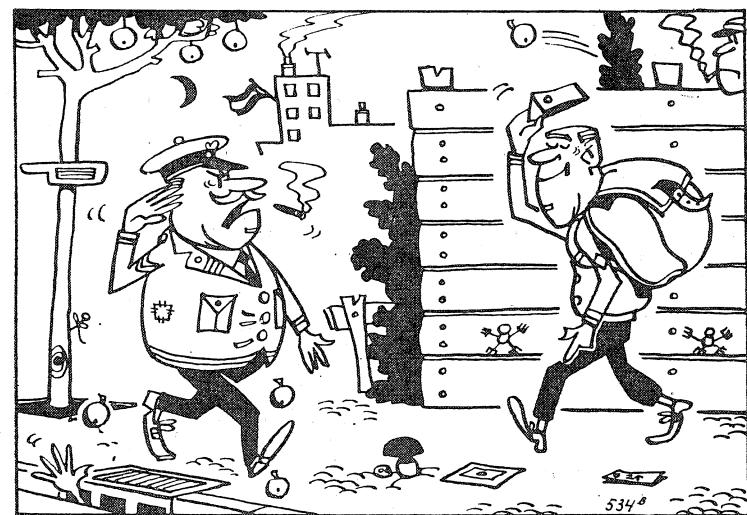
Here is the first set of cartoons in our five-part "Get It Str-eight" contest, introduced in last month's issue. There are seven good prizes — one for each regional winner and Head Office, and a grand prize for the overall champion.

To enter, simply circle the eight differences, cut the cartoons out and send them, with your name and branch or division, to:

Contest Editor
Perspective
Information Division
Head Office

Because we're still in the holiday season, the deadline for this month's entries will not be until September 12. The answers will appear in the August issue.

Additional copies of this issue are available, by writing to the editor at the above address.



ROSES FOR PEACE—Vice-President H. C. Linkletter received a miniature plastic "Peace Rose" from Miss CMHC, Marie-France Brossard, and Princess Lise LeClair on May 22. Three hundred employees at Head Office and Ottawa Branch bought the roses during the day. Object of the nation-wide project was to raise money for the United Nations Association in Canada, and to promote the sale of real Peace Rose bushes later in the year.

PHOTO—CMHC DON MOHER



SPRING CHALLENGE—Getting the Prairie Bonspiel under way in fine fashion is Regional Supervisor Jim Houston, throwing the first rock, aided by Edmonton sweeps Ken Fraser (with a mop) and Cormie Robbins (using a more orthodox broom).

PHOTO—LARRY GOSLING

At Edmonton

Calgary sweeps Prairie curling

by A. M. H. Norris

April 12, the date of the Prairie Bonspiel and Bowling Tournament, may henceforth be remembered as "Calgary Day" in Edmonton and at CMHC offices across the Prairies — at least as far as curling is concerned.

The memorable Saturday dawned warm and sunny in Alberta's capital. The curling scene was set at the Menorah Club, amid sheets of ice downstairs and cubes of ice upstairs — tinkling in glasses.

The traditional piper, dressed in colorful Scottish garb, led the parade at the opening ceremonies. As Regional Supervisor Jim Houston threw out the first rock, the home team "swept" forward hopefully in the person of Assistant Manager Ken Fraser, who was wielding a cleaner's swab-mop rather than the more traditional tool of curlers, housewives and witches!

However, before the day ended, the bagpipe's wailing had been replaced by the Edmonton teams' weeping.

It was, if you'll pardon the expression, a "clean sweep" for Calgary. They won three out of the four trophies — all but the consolation event, topping it off when the O'Reilly rink won the O'Reilly Trophy.

Only in the bowling tournament, at Kingsway Lanes, did a resident team redeem itself: although Regina took the Jeff Stirton Cup home, Edmonton

won the new Jim Houston Trophy.

A banquet for all the participants followed at Lauderdale Hall. As the trophies were being presented, the applause swelled and mingled with cries of "well done!" in recognition of Calgary's feat. The meal was truly sumptuous and varied and BIG — in true Ukrainian style with dishes of piping hot "this and that" passed joyfully down the long tables.

It was good to see old friends again — and make new ones too! Among those present, King Ganong scaled the Rockies from Vancouver, Tom Extence and crew ploughed in from Regina complete with their eye-catching white "Roughriders" hats (that's Saskatchewan Roughriders, for you Easterners), Ed Hartviksen and Bud Labreche rolled across from Saskatoon, and Calgary of course, galloped in headed by Bill O'Reilly, Baxter Black (direct from his ranch) Dick Bond and John Wilkinson.

When all the shouting had died down, "let's dance" was the cry. The tables and chairs were herded aside, the band-leader coerced all the pretty wallflowers into becoming "butterflies", and soon everyone was romping around doing the polka and the old-fashioned and all those other energetic dances of yesteryear. Refreshments of a liquid nature were of course in liberal

Regina tops bowlers

supply and the only crisis which developed was brought about when the hosts ran out of ice — you might sum it all up in fact by saying that Edmonton "ran out of ice" in more ways than one!

Curling

O'Reilly Trophy ("A" Event):

W. O'Reilly — Calgary
J. Bedford — Edmonton

N. Sneyd Trophy ("B" Event):

A. Valgardson — Calgary
K. Fraser — Edmonton

King Ganong Trophy ("C" Event):

T. Rathwell — Calgary
R. Dolling — Red Deer

"D" Event Consolation:

E. Hartviksen — Saskatoon

Bowling

Jeff Stirton Cup:

Tom Extence — Regina

Houston Trophy:

Aurelie Balanchuk — Edmonton

Individual leaders:

Ladies High Single —
Joan Bedford (302) — Edmonton

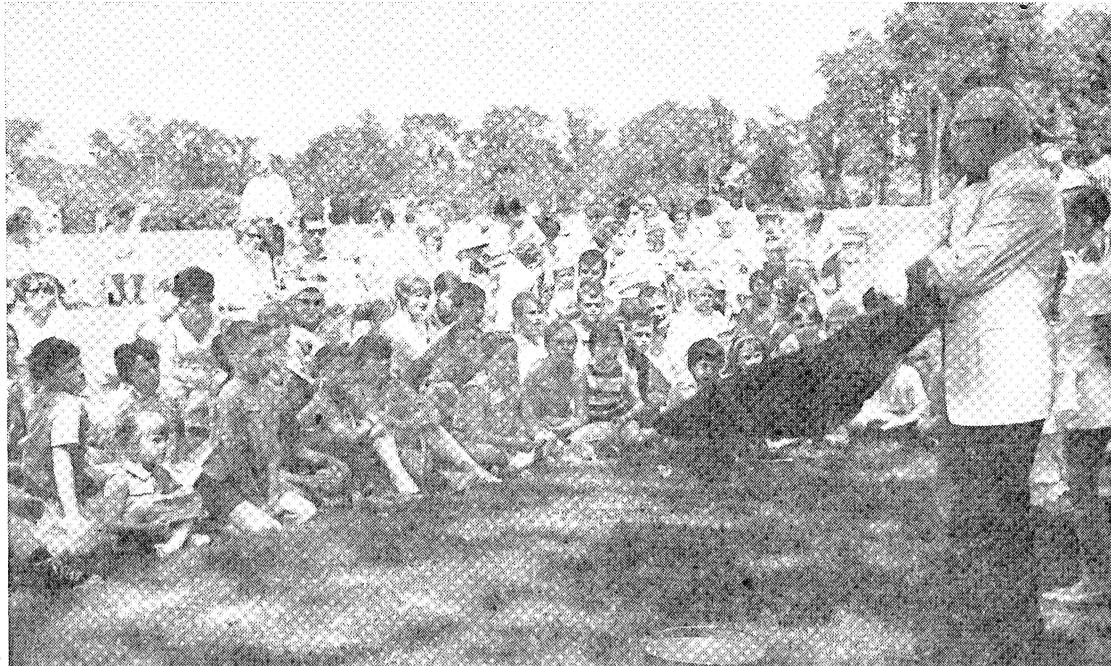
Men's High Single —
Frank Scappatura (265) — Saskatoon

Ladies High Cross —
Shirley Pankonin (958) — Edmonton

Men's High Cross —
Adam Schiessler (971) — Regina



WITH PRIZES FOR EVERYONE, the lineup started early—but was a security guard really necessary? Helping the children choose from the large assortment is Peter Sheehan, who organized the picnic along with other Rec Club members.



NOW YOU SEE IT . . . —Borts the Magician amused and amazed his audience with an assortment of tricks—no easy task among a generation that takes space flights and television for granted.

PHOTOS—BILL CADZOW/CMHC



BULLSEYE!—The Dart Club was at the picnic, organizing a dart game—and recruiting future members.

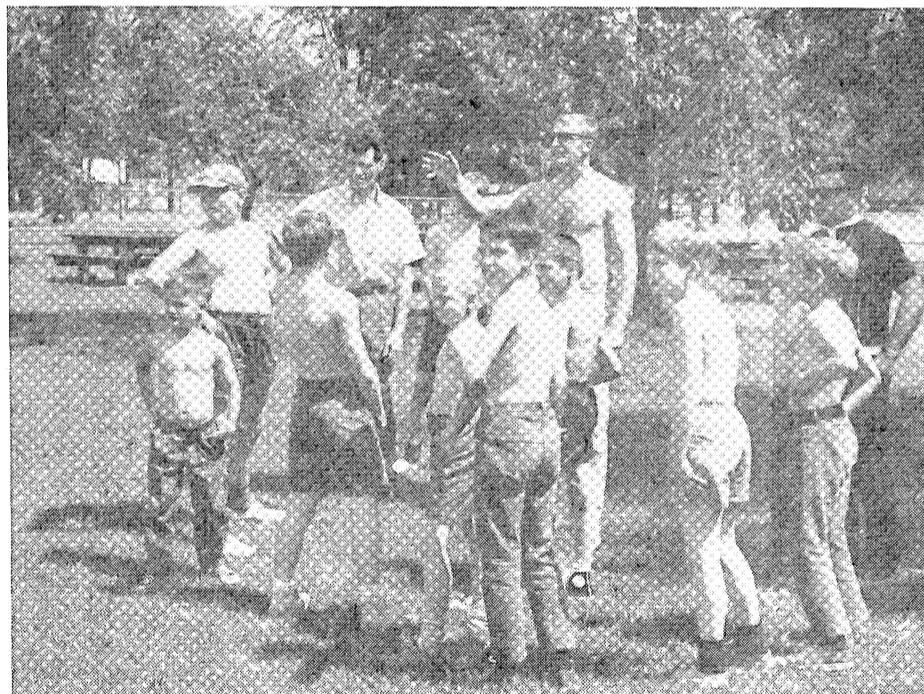
H.O. Children's Picnic—just great!

A great many children took their parents to the Rec Club's Annual Picnic Saturday, June 21 at Vincent Massey Park. And, judging by the huffing and puffing displayed by their parents, the charlie-horses and broken sandals, the children can be said to have had a good time. This is not to say that they were vindictive, but merely that the parents were kept properly occupied and suitably chastened.

There were prizes for everybody. As a result, children were not dragged away from the field of battle complaining that they "didn't get a prize". There was food in abundance; enough ice-cream was provided to slather the temporary drive around the new H.O. building, enough hot dogs to form a straight line between Ottawa and Toronto, and enough soft drinks to pop a child from Halifax to Vancouver.

couver.

There were sack races, egg-and-spoon races and even plain running races; there was a magician, there was sunny weather and blue skies, and also a light wind, and, at the end of the day, there were tired children, and parents who were grateful to the Rec Club and its willing assistants for having provided a splendid afternoon's entertainment.



ALL STARS—In the boys' football game, Ottawa Rough Rider Jay Roberts captained the shirts, while Joe Poirier led the skins.

People and Places (continued from page 5)

Conna Heights Project, Ottawa Branch, with CMHC since 1962; R. Marshall, Calgary Branch, an employee for 11 years; Mrs. J. A. McNally, Mortgage Marketing Division, with us since 1959; J. E. Moore, Toronto Branch, after 17 years with the Corporation; Mrs. J. B. Ramsell, Advisory Group, Head Office, an employee since 1961; V. F. Scappatura, formerly assistant manager of the Saskatoon Branch, with us since 1962; Mrs. E. F. Schroeder, Calgary Office, a member of the staff since 1958; and Mrs. D. Slack, Toronto Branch, an employee for eight years.

Bird stamps

(continued from page 4)

Office Department in consultation with the Natural History Branch, National Mu-



seum of Canada. The white-throated sparrow, appropriately named for its conspicuous white throat patch, has a clear whistling note which seems to many to say: "Sweet, Sweet, Canada, Canada, Canada".

Of modest appearance and seclusive habits, the hermit thrush is recognized as one of the most talented musicians in the entire bird world; its exquisite bell-like notes have a strangely ethereal quality

when heard in the long summer twilight of the Canadian backwoods country.

The Ipswich sparrow, a species first known to science through its discovery at Ipswich, Massachusetts, in 1868, is unique in that it has the smallest breeding range of all Canadian birds; its nesting grounds are confined to Sable Island, a small, sandy, desolate dot in the stormy Atlantic some one hundred miles off the coast of Nova Scotia.

Le Programme d'aide à l'éducation

Voulez-vous des loisirs enrichissants? Cela est facile avec une aide financière de la SCHL qui vous permet de parfaire vos études — sans souci d'ordre pécuniaire.

Mais oui, la SCHL a établi un programme d'aide à l'éducation

qui conduisent à un grade universitaire et de cours populaires institués par une université, mais aussi de matières enseignées à une école secondaire, de cours par correspondance bien organisés et de certaines études particulières.

Vu qu'une demande d'aide à l'éducation doit être soumise au moins quatre semaines avant l'inscription à un cours, nous rappelons aux employés qui songent à s'inscrire à un cours secondaire, universitaire ou autre qui commence en septembre de présenter leur demande d'assistance financière aussitôt que possible au Comité d'aide à l'éducation.

Vous comprendrez sans peine que ce comité a besoin d'un certain temps pour étudier votre demande. S'il juge que le cours n'est pas profitable, il peut refuser d'accéder à votre demande ou vous recommander un cours plus approprié à vos besoins ou à ceux de la Société. Il est donc nécessaire, pour ceux qui comptent sur cette aide, que l'approbation soit donnée avant le début du cours et la remise du paiement qu'ils auront à faire.

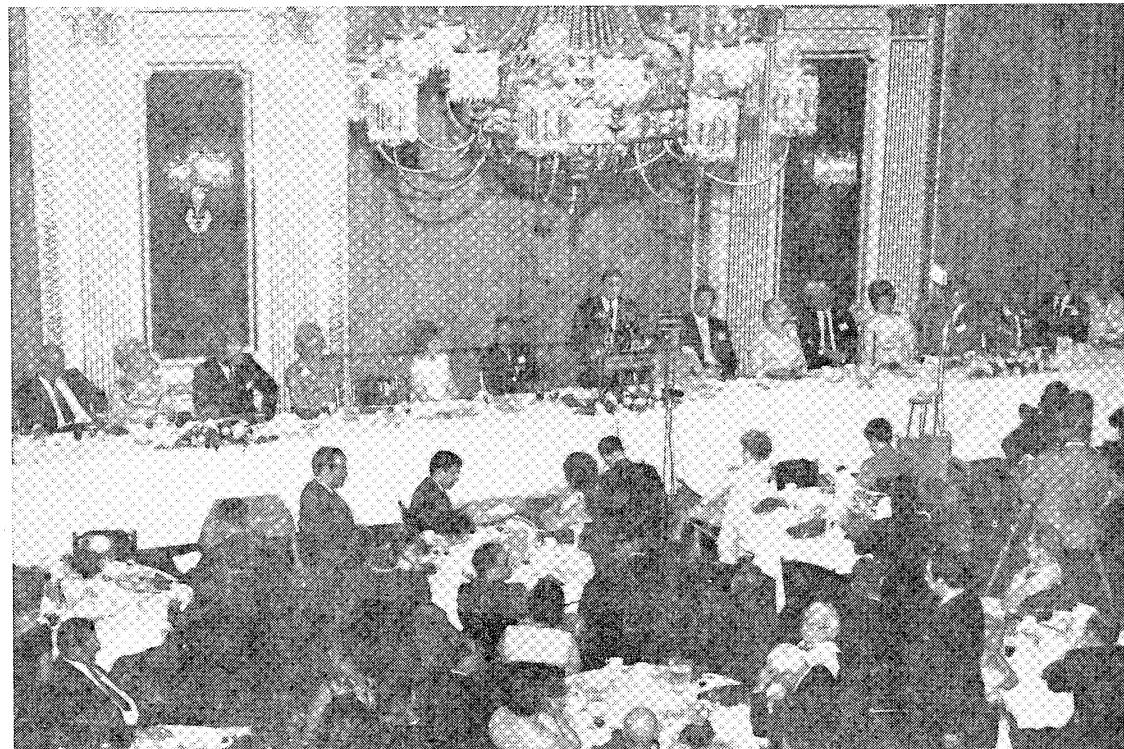
Adresssez votre demande d'aide ou de renseignements à la secrétaire du Comité d'aide à l'éducation, Département du Personnel, au Siège social.

pour permettre à ses employés de poursuivre des études qui seraient utiles à l'exercice de leurs fonctions au sein de la Société. Les employés qui aspirent ainsi à se perfectionner peuvent recevoir une indemnité équivalant à au moins la moitié des frais de scolarité exigés. Il ne s'agit pas seulement de cours

Pour en bénéficier, il faut comme condition sine qua non être à l'emploi de la Société depuis au moins six mois et avoir été recommandé par son directeur si l'on est au Siège social, son directeur régional ou son gérant de succursale, selon le cas. Evidemment, il faut (lire la suite page 2)

Sommaire

Orateurs du mois	2	Allées et venues	5
Deux élèves	3	Collègues fêtés	6
Formule publicitaire	3	Les huit erreurs	7
Nominations	4	Bonspiel des Prairies	7
Faire-part	4	Pique-nique	8



AU DÎNER DE LA FCMM—Vue générale de la table d'honneur, dans la salle de bal du Château Laurier.
(PHOTO: HANS L. BLOHM)

Le Ministre s'adresse aux maires

Priorité aux logements à loyer modique

Les nouveaux critères qui régiront le logement social seront établis assez tôt pour les appliquer dans la réalisation des ensembles dont l'exécution est prévue pour l'année 1970. Voilà une déclaration encourageante que l'honorable Robert Andras a faite au congrès de la Fédération des Maires et Municipalités au début de juin dernier.

M. Andras était le conférencier invité au dîner du 3 juin, au cours de ce congrès annuel qui s'est tenu à Ottawa. C'était le premier discours qu'il prononçait en dehors de la Chambre des communes depuis qu'il est devenu ministre chargé du logement au début de mai.

Il a affirmé que le gouvernement fédéral veut donner priorité aux logements destinés aux familles à faible revenu. "Puisque le besoin de logements sociaux est urgent, a-t-il dit, presque tous les projets dont la réalisation avait été retardée jusqu'à l'établissement d'une nouvelle politique ont été approuvés et pourront être mis à exécution."

Il a ajouté que bien des suggestions ont été faites en vue d'améliorer les normes des logements sociaux

(lire la suite page 2)

Le Siège social reçoit les employés des succursales de l'Ontario

de Toronto . . .

par Ed Brennan

C'est le vendredi 23 mai à sept heures du matin qu'une longue fin de semaine a commencé pour bien des employés des bureaux de la région de Toronto et leurs conjoints. Ce fut très agréable et enrichissant. Ceux de London, Hamilton, Kitchener, Peterborough, Sarnia et Barrie avaient rejoint le groupe du bureau régional de Toronto et de cette succursale pour prendre l'autobus qui les a amenés à Ottawa.

Nous étions 125 arrivés pour le lunch à la cafétéria du Siège social, et des collègues des bureaux

(lire la suite page 5)



VISITEURS AU SIÈGE SOCIAL—Le vendredi 23 mai, le personnel de la succursale de Toronto nous visitait; cette photo fut prise dans l'“auditorium”, où est installé le bureau de la Division de la statistique; nous y remarquons à gauche, M. Gord Ferguson, président du Club de récréation, du Siège social, M. Ed Brennan, président du Club de récréation du bureau de Toronto et M. Clem Beaton, qui était alors adjoint du chef de la Statistique. (PHOTO: DON MOHER—SCHL)

... à Ottawa

par Peter Sheehan

Le 23 mai n'a pas été un jour comme les autres au Siège social, car le personnel de la SCHL s'est accru de 125 employés d'un seul coup. Ces derniers étaient des visiteurs venus des bureaux du sud ontarien qui se sont amenés à Ottawa pour joindre l'utile à l'agréable.

Le groupe, réparti en deux autocars, est arrivé juste à temps pour prendre le lunch à la cafétéria du Siège social.

Après cela, on leur fit parcourir les corridors de tous les étages afin de leur donner une idée de nos

(lire la suite page 5)

PREMIER DISCOURS — L'honorable Robert Andras, depuis qu'il est chargé du logement, parlé pour la première fois en public, en dehors de la Chambre des communes, au dîner de la Fédération canadienne des Maires et Municipalités le 3 juin à Ottawa.
(PHOTO: HANS L. BLOHM)

Le ministre parle de sa politique

(suite de la première page)



et que le gouvernement a l'intention d'amorcer des programmes intensifiés de recherche à ce sujet. Il assura son auditoire que cela se fera après consultation avec les provinces et les municipalités.

En fait, on est en voie d'apporter des changements. "Le gouvernement fédéral est prêt et disposé à étudier avec les provinces les projets qui portent sur l'acquisition de maisons existantes". Cette action commune pourrait se réaliser de deux façons. Les sociétés provinciales d'habitation pourraient choisir d'acheter directement des maisons existantes ou de s'en porter acquéreurs au moyen de baux. L'un et l'autre de ces arrangements ont l'avantage d'éviter de trop grandes concentrations de logements sociaux, vu que les bâtiments en question seraient dispersés au sein des collectivités en cause. "Une autre mesure qu'il sera possible d'appliquer en vertu de la nouvelle loi consiste à permettre à une famille qui vit dans un logement social d'en faire l'acquisition."

M. Andras a affirmé que le projet de loi qui était alors présenté à la Chambre comprenait des mesures complémentaires qui permettront d'employer des moyens beaucoup plus souples pour prêter main-forte aux compagnies à dividendes limités et aux organismes sans but lucratif. Il a déclaré que ces mesures ne sont que "le début de ce qui doit être un effort considérable et soutenu afin d'améliorer la quantité, la qualité et la répartition des habitations d'une façon générale, sans perdre de vue la priorité à accorder aux personnes à revenu modique".

M. Andras a aussi passé en revue les amendements à la LNH qu'il avait présentés récemment à la Chambre.

Un des deux projets de loi permet, entre autres choses, de prêter jusqu'à 90 pour cent du coût d'aménagement de terrains pour encourager la construction d'habitats de tous genres, et non seulement de logements à caractère social. L'autre bill recule jusqu'au mois de mars 1975 la date limite à laquelle les travaux d'épuration des eaux vannes doivent être achevés pour qu'une partie de l'emprunt des municipalités puisse être remise.

De plus, il a fait savoir qu'il est encore à examiner la politique relative à la rénovation urbaine dans toute son ampleur et avec autant d'application que le temps le lui permet.

"Toutefois, je n'ai tout simplement pas eu le temps de compiler assez de renseignements ni de les assimiler suffisamment pour en arriver à des conclusions fermes sur le vaste sujet de la rénovation urbaine. . . J'espère être en mesure, d'ici quelques semaines, de vous donner une première esquisse des objectifs et priorités que le gouvernement va consentir d'adopter en cette matière."

M. Andras affirme qu'à son avis, aucun problème d'ordre constitutionnel n'empêche sérieusement la participation des gouvernements aux trois paliers à des travaux de planification.

Orateurs du mois

Le gérant de la succursale de Saskatoon, M. G. N. Sneyd, a participé aux cérémonies d'inauguration dans deux villes de son secteur en juin. Le 9, il fit une allocution lors de l'inauguration d'un ensemble de logements sociaux à Kerrobert, et le soir il adressa la parole à un dîner de la Chambre de commerce. Le 21 juin, M. Sneyd se rendit à Nipawin pour prendre part à l'inauguration d'un ensemble de logements sociaux et d'un foyer pour gens âgés.

Le 13 juin, l'évaluateur de succursale, M. A. H. Nuttall, a participé à un forum qui traitait du financement des biens immobiliers, lors du 18^e congrès annuel de l'association des courtiers en immeuble de la Saskatchewan. Deux jours plus tard, il prononça une allocution à l'occasion de l'ouverture officielle du Cudworth Nursing Home, à Cudworth. Puis, le 18, M. Nuttall eut l'occasion de traiter de la ligne de conduite générale de la SCHL et des prêts pour l'acquisition de nouvelles et d'anciennes maisons, à un cours

théorique institué sous les auspices de la Chambre d'immeuble de Saskatoon.

A Halifax, plusieurs employés de cette succursale ont participé à une série de conférences organisées à l'Université Dalhousie et qui s'intitulait: "Building or Buying Your Own Home". Le 28 mai, M. G. A. Miller, à ce moment-là gérant adjoint, traita du financement aux termes de la LNH. Deux semaines plus tard, le 11 juin, l'architecte de cette succursale, Gary Hiscox, et l'architecte paysagiste, Estyl Mooney, se servirent de moyens visuels pour traiter de la conception et du plan d'aménagement des espaces intérieurs et extérieurs.

Ce programme éducatif se termina le 2 juillet par une discussion en groupe, à laquelle ont participé le gérant de la succursale, M. P. J. Osborne, M. Hiscox et M. Moonen ainsi qu'un avocat, un constructeur, un gérant de banque et un architecte. Ce programme d'éducation des adultes, organisé par l'Institut des Affaires publiques de cette université, a intéressé 55 étudiants.



UN MÉMOIRE EN FAVEUR DES CHINATOWN — Une délégation d'hommes d'affaires canadiens-chinois de tout le Canada est allée voir l'honorable Robert Andras à la Chambre des communes le 16 juin. Ces chefs d'entreprise s'inquiètent de la disparition graduelle des quartiers chinois dans nos villes par suite de leur transformation; ils ont présenté au ministre chargé du logement un mémoire à ce sujet. De gauche à droite: M. Raymond Lee, président de la Sien Lok Society de Calgary et chef de cette délégation, M. Lewis Chow, de Montréal (debout), M. Andras et M. Harry Con, de Vancouver. La présentation de ce mémoire a été décidée à une réunion antérieure organisée par la Sien Lok Society.
(PHOTO: BILL CADZOW—SCHL)

Aide à l'éducation

(suite de la première page)

aussi subir les épreuves avec succès, à la fin du cours.

Du mois de juillet 1968 à juillet 1969, de 135 à 150 employés ont été indemnisés pour leurs frais scolaires. Toute une gamme d'études faisait l'objet de cette assistance, à compter de cours de formation d'une seule session jusqu'à des cours complets d'université

menant à une maîtrise.

Bon nombre d'employés ont déjà obtenu divers diplômes grâce à l'aide financière de la SCHL; d'autres sont encore aux études. Ils prennent un ou deux cours par année durant un certain nombre d'années, assurés qu'ils sont de l'appui financier de notre Société aussi longtemps qu'ils remportent les succès escomptés.

D'autres genres d'études consistent en des cours publics organisés par une université pour lesquels il n'y a qu'un certificat d'attestation, des cours secondaires ou techniques ainsi que des cours de formation de la personnalité. Ce qui compte, c'est que le cours soit profitable à l'employé dans l'accomplissement de sa tâche et partant avantageux à la Société.

L'importance de l'aide pécuniaire dépend des circonstances particulières à chaque cas, mais elle est au moins égale à 50 p. 100 des frais de scolarité. Pour des cours de formation générale, elle peut varier de 50 à 75 p. 100 des frais, tandis que pour certaines études très particulières qui ont une relation étroite avec l'activité de la Société, la proportion est d'au moins 75 p. 100 Quant aux études

de français ou d'anglais, sous réserve de l'approbation du comité ad hoc du Personnel, elles sont indemnisées intégralement par la Société. (La Société n'exige pas pour les cours de langue que l'employé soit en service depuis six mois, mais seulement qu'il ait terminé la période de stage.)

Pour s'assurer que l'indemnisation lui sera profitable, la Société exige que l'employé indemnisé demeure à son emploi au moins un an après la fin du cours. Si l'employé quitte son poste avant la fin de cette période, une partie proportionnelle de la subvention sera recouvrée.

En plus de ces cours du soir, il est prévu que certains spécialistes ou professionnels quittent leur emploi temporairement tout en continuant à recevoir leur traitement, pour entreprendre certaines études postuniversitaires. Cependant, ces études doivent nécessairement concourir à donner un meilleur rendement au service de la Société et ne doivent pas pouvoir être faites en cours du soir.

De toute façon, si vous désirez suivre un cours de secrétaire, obtenir un doctorat en économique ou étudier toute matière qui concourt

(lire la suite page 3)

SCHL

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

W. L. OSTERGAARD, rédacteur

Veuillez adresser vos articles ou écrits de toutes sortes au Rédacteur de Perspective, Division de l'information, au Siège social.

PAGE 2 — JUILLET 1969 — PERSPECTIVE

Deux "élèves" des cours de langue seconde

M. Ian MacLennan, vice-président et M. François C. de Lorimier participeront cette année à un programme visant à la promotion du bilinguisme et spécialement mis au point pour les hauts fonctionnaires de la fonction publique.

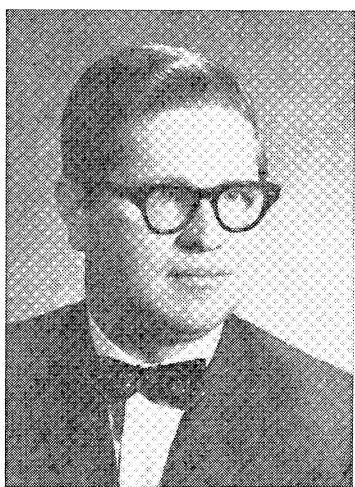
Le 1er juillet, M. MacLennan et sa famille arrivèrent à Québec afin d'y séjourner un an. Pendant ce temps, ils auront la chance d'étudier et d'utiliser la langue française. M. de Lorimier, pour sa part, passera un an à Toronto avec sa famille.

M. MacLennan qui s'est joint à la Société en 1955 à titre d'architecte en chef, en est un des vice-présidents depuis 1965. Durant la deuxième guerre mondiale, il fut pilote pendant cinq ans dans la R.A.F. et l'A.R.C. et mérita la "Distinguished Flying Medal" à Malte, en 1942. Il quitta l'aviation en 1945 avec le grade de lieutenant d'aviation.

M. MacLennan étudia le génie à l'Université de la Saskatchewan pendant deux ans et en 1950, il obtint son baccalauréat en architecture à l'Université de Toronto. Il passa de 1950 à 1952 à New-York où il fut au service d'un bureau d'architectes; pendant ce laps de temps, il suivit des cours à l'Université Columbia.

Par la suite, M. MacLennan exerça sa profession à Caracas au Venezuela, durant trois ans. Alors il rentra au Canada pour se joindre à la Société. En 1963, il

1954, il s'est joint à la Société au bureau de la région du Québec. Au cours de la même année, il fut muté à la succursale de Dorval où il était évaluateur. En 1955, il fut nommé secrétaire adjoint au bureau régional du Québec et en 1956, gérant de la succursale de Sherbrooke. En 1958, il revint au bureau de la région du Québec à titre de commis principal, préposé surtout à l'administration et aux



François C. de Lorimier

services financiers. Un an plus tard, il devint gérant de bureau à la succursale de Montréal.

En 1962, il était gérant au bureau de Chicoutimi et en 1964, il rentra à Montréal pour remplir le poste de gérant adjoint à cette succursale. Il remplit ces fonctions jusqu'à sa dernière nomination en 1966 au bureau régional du Québec où il est administrateur régional des succursales.

En deux mots

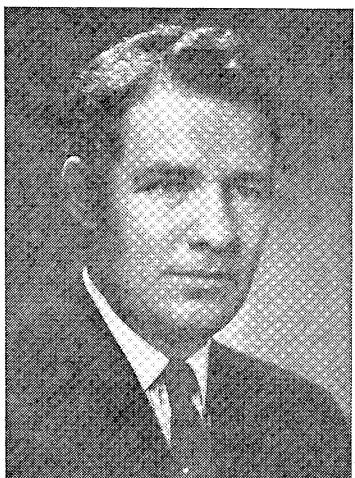
Il préside une association de sociétés

M. G. N. Sneyd, gérant de la succursale de Saskatoon, a été élu président du Saskatoon Service Club Council qui vient d'être organisé à Saskatoon. Ce conseil comprend les représentants de 20 clubs et organismes locaux.

Ce nouvel organisme a pour but l'échange de politiques, la communication des besoins et des opinions sur ce qui est d'intérêt général; il doit aussi servir de centre d'échange en vue de coordonner des programmes et des projets et de les intégrer au besoin. M. Sneyd est un ancien président du Club Rotary de Saskatoon.

* * *

M. Robert Bourdeau, architecte du Siège social, bénéficie d'une subvention du Conseil des Arts du Canada qui lui permettra de faire de la photographie pour une courte période. Il s'en servira pour une expédition photographique dans l'Est canadien cet été.

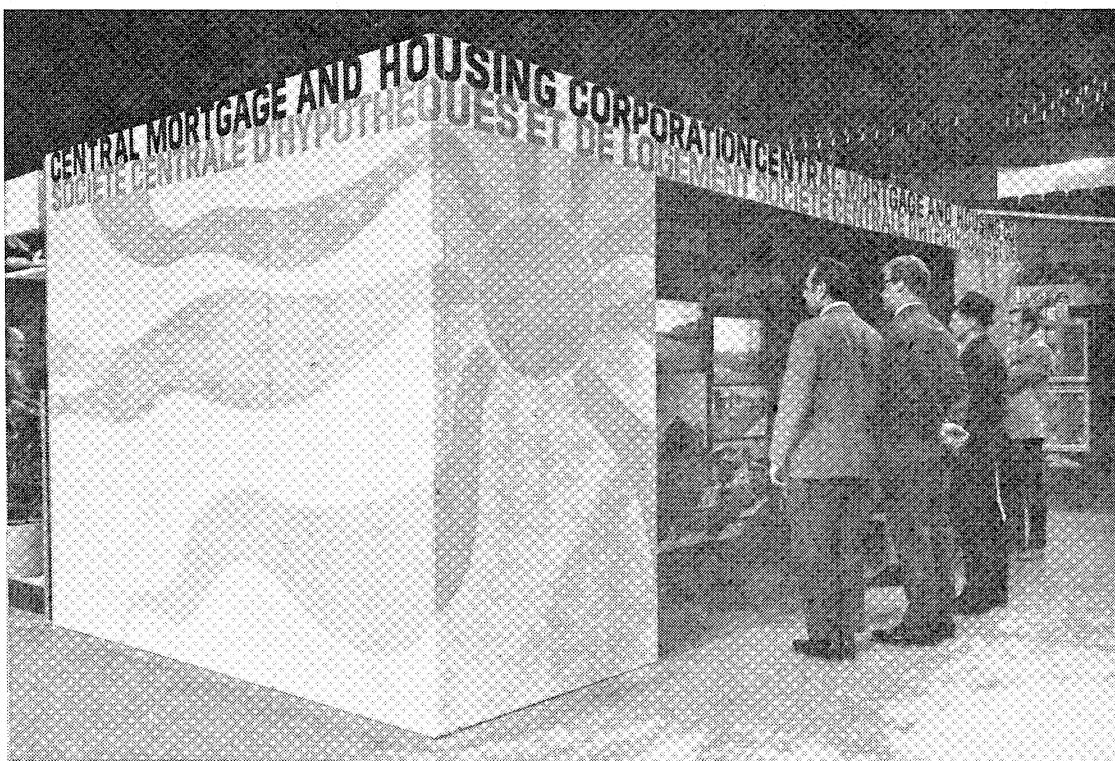


Ian MacLennan

fut nommé directeur exécutif à l'aménagement urbain et en 1965, vice-président chargé de la Division de la rénovation urbaine et des logements sociaux et de la Division de l'architecture et de l'urbanisme.

M. de Lorimier a fait ses études à Montréal où il est né. L'Université de Montréal lui a décerné un baccalauréat ès arts et une maîtrise en relations industrielles.

M. de Lorimier a été trois ans au service de la Duplan Dyeing Company, à Valleyfield, Qué., à titre de gérant du personnel. En



RÉGION DES PRAIRIES—Le stand de la SCHL qui a été primé a vivement impressionné les visiteurs des Salons de l'habitation à Calgary et à Winnipeg récemment. A Winnipeg, l'évaluateur de la SCHL Tom Beech (à droite de la photo), regarde le spectacle son et lumière sur cinq écrans en compagnie de gens des stands voisins. Plus de 25,000 Manitobains ont passé devant le stand de la SCHL installé au stade de Winnipeg durant les 9 jours du Salon.

(PHOTO: DAVID PORTIGAL & CO.)

Formule publicitaire primée à Calgary

Quand HOMEXPO-1969 s'est tenu à Calgary récemment, ce salon annuel de l'habitation a décerné le trophée Walker, Newby Associates à la SCHL pour avoir présenté le plus bel étalage. On a ainsi reconnu le bon usage que la SCHL a fait du nouveau théâtre ambulant qui a fort impressionné les visiteurs des Salons de l'habitation de l'Ouest canadien.

Le point de mire de notre stand était la présentation continue de films sonores de la Société et de diapositives, sur cinq grands écrans fixés à un panneau mural de 20 pieds sur 10 pieds. Cet étalage mural comprend 21 agrandissements en blanc et noir qui font voir les activités déployées dans les villes des Prairies. Pour obtenir cet effet de cinq histoires distinctes de quinze minutes présentées simulta-

nément, la SCHL a utilisé trois films et 400 diapositives en couleurs.

Cette nouvelle technique a pu être réalisée pour la première fois grâce au matériel de photographie moderne dont la Société a fait l'acquisition au début de cette année. Ce sont des projecteurs de pellicules "Suitcase" de Videotronic et des projecteurs de diapositives de 35 mm à grand champ de vision installés à l'arrière de l'écran, derrière le panneau mural dans une petite chambre qui faisait penser à une chambre des chaudières d'un océanique. Deux ventilateurs rendaient la température supportable.

Les visiteurs ont fort goûté cette présentation primée. A mesure que l'exposition progressait, on pouvait avoir une assistance de 30 à 40

personnes dans notre stand, ce qui justifiait une présentation continue. Ce jeu de "son et lumière" réussissait très bien à faire connaître les activités de la SCHL dans la région des Prairies, ce qui réduisait le besoin de distribuer des brochures et de donner des explications de vive voix.

Les employés de Calgary qui se sont occupés de ce stand ont été recrutés surtout parmi les préposés à l'évaluation. Un cours d'une heure fut donné à chacun d'eux pour les familiariser avec ce matériel. Mise à part la terrible température de la petite salle de projection, cette présentation de quatre jours s'est passée sans contretemps.

Le stand fut conçu et construit à Winnipeg par la Daly Display Company à partir d'une idée conçue par le bureau régional des Prairies.

Le Club des 20 ans

Trois membres viennent de se joindre au Club des vingt ans de service. Il s'agit de Mme R. Leavers, commis principal à la succursale de Vancouver; M. R. J. Curran, administrateur adjoint, au bureau de Gander; M. C. M. Vezey, surintendant de l'entretien à la succursale de Vancouver.

Aide à l'éducation

(suite de la page 2)

ra à mieux remplir votre charge ou à vous préparer à un poste supérieur, c'est à vous de prendre l'initiative: la première chose à faire est d'obtenir l'approbation de votre directeur, gérant de succursale ou directeur régional, selon votre cas.



DU SUCCÈS DANS L'OUEST—Une représentation de 15 minutes de son et lumière sur 5 écrans a été le clou à l'étalage de la SCHL au HOMEXPO-1969 de Calgary. Plus de 35,000 personnes ont visité notre stand durant les quatre jours de ce Salon de l'habitation. Les juges ont été unanimes à déclarer le nôtre le plus beau dans son ensemble.

(PHOTO: LANDER STUDIO)

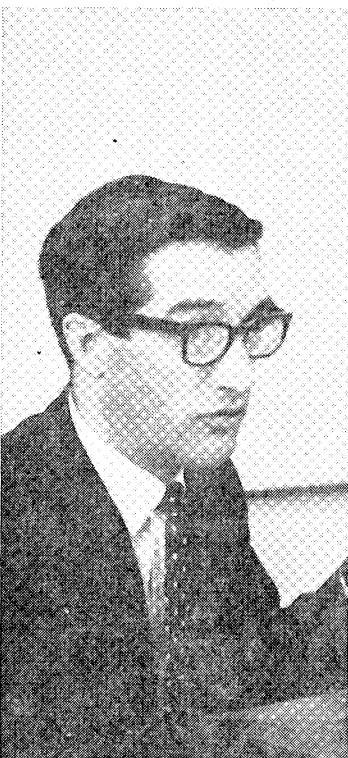


SESSION D'ÉTUDE DES SERVICES FINANCIERS — A la mi-juin, les employés supérieurs des succursales ont passé quelques jours à Ottawa pour étudier les problèmes des services financiers des bureaux locaux avec leurs collègues du Siège social. Nous voyons ici, de gauche à droite, MM. P. H. Charnley, du bureau régional

de la C.-B., A. Humber, du bureau régional de l'Ontario, A. J. Jarvis, idem, R. J. Rochefort, de la Division des services financiers (Siège social), G. E. Nussey, vérificateur de la comptabilité interne, A. Rocque, de la Division des services financiers, L. G. Peskett, comptable en chef, A. D. Baird, de la Division des

services financiers, R. M. Collier, de la Division de l'organisation et des méthodes, A. S. Burt, de la Division des services financiers, K. M. Stewart, du bureau régional du Québec, D. H. Watson, du bureau régional des Prairies, et T. Hall-Jones, du bureau régional de l'Atlantique.

(PHOTO: DON MOHER—SCHL)



AU CERCLE D'ÉTUDE — Une séance d'étude organisée par la Division des services financiers du Siège social a été tenue du 16 au 18 juin au profit des employés de la région du Québec. Ce groupe d'étude, qui s'est exécuté dans la langue de Molière, était présidé par A. A. Rocque, chef du Département des prêts et hypothèques (à gauche de la photo). Parmi les neuf participants, nous remarquons, dans l'ordre habituel, K. N. Stewart, du bureau régional du Québec, Pierre Philion, du Département des prêts et hypothèques, Mme M. Lafrenière, de la succursale de Montréal, et Yves Bordeleau, du bureau régional du Québec.

(PHOTO: BILL CADZOW—SCHL)

Nominations

C. R. Merkel — Est devenu préposé aux hypothèques et aux propriétés, à la succursale de Calgary. M. Merkel est arrivé au bureau régional des Prairies en 1948 en tant que commis supérieur en construction, puis est allé travailler à titre de comptable au bureau de location de Winnipeg en 1949. En 1953, il revint au bureau régional de Winnipeg pour travailler au même titre. Depuis 1954, il a été comptable et adjoint administratif de la succursale de Calgary et plus récemment, membre de la direction.



la Colombie-Britannique en 1953, gérant adjoint du bureau de New Westminster en 1955 et chef adjoint du Département de la vérification interne du siège social en 1960. Il est allé à la succursale d'Edmonton pour occuper le poste d'adjoint administratif en 1964 et depuis 1968 il fait partie du cadre administratif de cette succursale.

R. J. Curran — A été nommé administrateur du bureau de Gander.



En 1949, M. Curran entra au service du bureau régional de l'Atlantique où il exerça la fonction d'évaluateur.

G. A. Smith — A été nommé administrateur du bureau de Sydney.

M. Smith est entré au service de la SCHL en 1950 où il occupa un poste d'évaluateur au bureau de

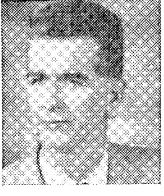
Moncton. En 1956, on le muta au bureau régional de l'Atlantique et plus tard, la même année, à celui de Fredericton pour exercer les fonctions de commis principal et évaluateur. En 1962, il alla travailler au bureau de Saint-Jean, à titre d'évaluateur professionnel subalterne et à compter de 1966, il exerça les mêmes fonctions à la succursale d'Halifax.

J. P. Letham — Est maintenant préposé aux hypothèques et aux

propriétés à la succursale de Regina. M. Letham est entré au service de la Société en 1948 et a travaillé au

bureau de location de Winnipeg à titre de commis. En 1952, il devint commis supérieur au Département des hypothèques et des propriétés, au bureau régional des Prairies; en 1954, il fut nommé gérant régional, chargé des hypothèques et des propriétés au bureau régional de

R. H. Spink — A été nommé préposé aux hypothèques et aux propriétés, à la succursale d'Edmonton. M. Spink est arrivé à la Société en 1948 en tant que comptable adjoint du bureau de location de Vancouver. Il a été successivement comptable du bureau régional de



Faire-part

Naissances

SCHLEMKO — Le 19 mai, est né Harry John Wyman, fils de M. et Mme Harry J. Schlemko. M. Schlemko est au service de la succursale d'Edmonton.

WALLINGFORD — Le 1^{er} avril est née à M. et Mme Donald Wallingford, une fille, Debbie. Mme Wallingford est préposée aux Services d'information et d'éducation de la Division de l'information.

TREMBLAY — M. et Mme Tremblay annoncent la naissance de Nathalie, le 14 mai. M. Tremblay est préposé à la Division de l'économie et de la statistique au Siège social.

HUMENIUK — Le 30 avril est née à M. et Mme Humeniuk, Kimberly Deanne. M. Humeniuk est au service de la succursale de Vancouver.

MALÉPART — M. et Mme Yves Malépart annoncent la naissance de Anne, le 21 mai. M. Malépart est gérant du bureau de Moncton.

PARENT — Le 29 mai, est né Stéphane, fils de M. et Mme J.-Eugène Parent. M. Parent est directeur du Personnel au Siège social.

GLOBENSKY — Le 12 février, est née à M. et Mme Claude Globensky, une fille, Marie-Chantal. M. Globensky est au service du Bureau de la Côte Nord.

Mariages

Guérard-MORIN — Mme Diane Morin et M. Michel Guérard font part de leur mariage qui a eu lieu le 3 mai. Mme Guérard est au service du bureau de St-Lambert.

Choquette-MORENCY — On nous prie d'annoncer le mariage de Mme Louise Morency à M. Paul Choquette. Le mariage a eu lieu le 10 mai. Mme Choquette est à la succursale de Québec.

Wynia-de JONG — Le 10 mai, M. Matthys Wynia prenait pour épouse Mme Grace E. de Jong. Mme Wynia est préposée à la Division de l'architecture et de l'urbanisme, Siège social.

Manley-McKEEN — Le 15 mai, Philip Ernest Manley épousait Joy H. McKeen. Mme Manley est au service de la succursale d'Edmonton.

Latham-THEUERKAUF — Mme Lorraine A. Theuerkauf et M. David George Latham annoncent leur mariage célébré le 20 mai. Mme Latham travaille au bureau de Sydney.

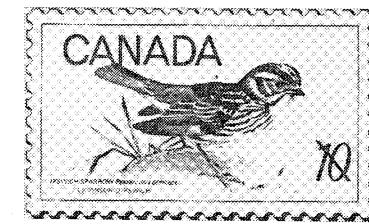
Heath-LEMAY — Le mariage de Mme Cheryl C. Lemay et de M. Danen Heath fut célébré le 3 mai. Mme Heath est préposée à la Division des Services financiers, Siège social.

Des oiseaux canadiens sur nos timbres

Le 23 juillet, le ministère des Postes lancera des timbres qui illustrent le pinson à gorge blanche, le pinson d'Ipswich et la grive solitaire dans leur habitat.

La lithographie en quatre couleurs nous fera voir d'abord deux pinsons à gorge blanche sur le timbre de six cents illustré en position verticale. Les teintes choisies sont le

(lire la suite page 8)



de Toronto . . .

(suite de la page 1)

de Kingston et d'Ottawa sont venus nous y rejoindre.

Après le lunch, M. H. W. Hignett, notre président, nous a souhaité la bienvenue et a fait savoir que ce genre de rassemblement lui plaisait beaucoup, puisqu'il donnait aux employés des succursales l'occasion de faire connaissance avec ceux du Siège social et de traiter ensemble de problèmes communs aux uns et aux autres.

Au cours de l'après-midi, le groupe visita les bureaux du Siège social, renouant parfois d'anciennes connaissances ou en faisant de nouvelles. Le soir, le groupe fut invité par le Club de récréation du Siège social au dîner-dansant tenu au Centre R.A. Après la danse, où s'étaient rendus environ

150 employés du Siège social, le groupe se retira à l'hôtel Lord Elgin.

Le samedi, 24 mai, tous nos "touristes" — sauf quelques-uns des moins vaillants — visitèrent les édifices du Parlement et les endroits les plus impressionnantes de la capitale, comme Rideau Hall. Le temps était au beau, les tulipes étaient en fleur; aussi, je ne serais pas étonné d'apprendre que le Département du personnel ait reçu des demandes de mutations pour la capitale.

Les autobus quittèrent Ottawa à 1 h. 30 et après un voyage qui se déroula dans la gaieté, nous sommes revenus au 650 ouest de l'avenue Lawrence à six heures du soir.



HONNEUR À M. H. W. HIGNETT — M. H. W. Hignett a été nommé membre à perpétuité à titre honorifique du Club de récréation du Siège social au cours du dîner-dansant organisé lors de la visite des employés de la succursale de Toronto. M. Gordon Ferguson, président du Club de récréation, lui présente son certificat de membre. M. H. C. Linkletter, vice-président a reçu le même honneur.

Allées et venues

Mutations

Parmi les employés de la Société qui ont été mutés récemment, on remarque: Mme H. K. Anderson, de la Division du génie et de la construction à la Division des hypothèques et des propriétés au siège social; M. D. J. Davidson, de la succursale de Toronto au Département de la vérification interne au siège social; M. O. Graser, de la succursale de Frédéricton à la Division de l'architecture et de l'urbanisme; M. V. Horvath, du Département des normes et des inspections au Département des programmes municipaux de la Division du génie et de la construction; Mme F. Lefebvre, de la Division des hypothèques et des propriétés à la Division de l'administration au siège social; M. R. J. Lemoine, du bureau de Windsor à la Division des hypothèques et des propriétés au siège social; Mlle A. J. Lysak, de la succursale de Winnipeg au bureau régional des Prairies; M. R. F. McDonald, du Département des matériaux de construction au Département des normes et de l'inspection de la Division du génie et de la construction; M. S. J. Murphy, du Département des programmes municipaux au Département des matériaux de construction de la Division du génie et de la construction; Mme L. Pyke, de la Division de l'information à la Division du génie et de la construction au siège social; M. W. P. Weatherby, du bureau de St-Jean (T.-N.) et de Corner Brook à la succursale d'Halifax et enfin M. S. E. Wilcox, de la Division de la rénovation urbaine et des logements sociaux au bureau de St. Catharines.

Démissions

Ont quitté la Société récemment: Mlle D. J. Burton, du bureau de Regina, au service de la Société depuis 1962; M. I. W. Chang, de la succursale de Vancouver à la Société depuis 1963; Mme M. T. Falardeau, du bureau régional de Québec, qui est au service de la Société depuis cinq ans; Mme N. Kolopenuk, de la succursale de Winnipeg, employée à la Société depuis 1964; M. L. Lefebvre, de l'ensemble de Strathcona Heights, succursale d'Ottawa, à la Société depuis 1962; M. R. Marshall, de la succursale de Calgary, employé à la Société

(lire la suite page 8)



RENCORE—IL Y EU BEAUCOUP DE PLAISIR AU DINER-DANSANT ORGANISÉ EN L'HONNEUR DE LA VISITE DES TORONTOIS AU SIÈGE SOCIAL. DIANE SLACK, ANGELA ET FRANK APPUGLIESI, JANET ET IAN MENZIES, RUTH CROWTHER ET JIM ET BARBARA CASS NOUS EN DONNENT LA PREUVE. CES DAMES ONT ÉTÉ OU SONT ENCORE AU SERVICE DE LA SOCIÉTÉ; DIANE, ANGELA, JANET ET RUTH AU BUREAU DE TORONTO ET BARBARA AU SIÈGE SOCIAL.

. . . à Ottawa

(suite de la page 1)

bureaux. Je ne serais pas étonné qu'ils soient retournés avec la conviction qu'ici on ne travaille guère; car chaque fois qu'ils regardaient dans un bureau, les employés qui y étaient ne faisaient autre chose que les fixer, en se demandant ce qui se passait. Peut-être la curiosité était-elle réciproque!

Pour quelques-uns, ce fut l'occasion de renouer de vieilles connaissances, tandis que pour d'autres, ce fut celle de faire la connaissance de ce "type dont ils reçoivent des lettres depuis tant d'années. . ." Comme le déclarait l'organisateur de cette visite, Ed Brennan, les employés des succursales se sont rendu compte que les employés du Siège social sont bien des êtres en chair et en os — et pas plus impressionnantes que d'autres.

Nos visiteurs furent invités par le Club de récréation du Siège social à un buffet, suivi d'une soirée dansante, organisé en leur honneur. Gord Ferguson, son pré-

sident, souhaita à tous la bienvenue et un agréable séjour à Ottawa. M. Brennan lui adressa des remerciements ainsi qu'aux dirigeants de ce club pour avoir organisé la rencontre des "travailleurs et des penseurs".

Les représentants des deux groupes ont parlé du bienfait qu'on peut retirer des visites faites à d'autres bureaux, et M. Brennan suggéra qu'on organise une visite à l'inverse. Cette proposition fut chaleureusement accueillie.

Au cours de la soirée, le Club de récréation déclara membres honoraires à vie le président de la SCHL, M. H. W. Hignett, et un des vice-présidents, M. H. C. Linkletter. Le Club de récréation a saisi l'occasion de cette assemblée pour décerner cet honneur, qui n'est généralement dévolu qu'aux membres qui prennent leur retraite, afin de reconnaître publiquement la coopération que

ces distingués administrateurs ont apportée à notre club.

MM. Hignett et Linkletter ont bien assuré l'auditoire qu'il n'était pas question qu'ils prennent leur retraite pour le moment et ils ont remercié le club de l'honneur échu.

On tira au sort des prix de présence, et le hasard favorisa d'abord Angela et Frank Appugliesi. Mme Appugliesi travaille à la succursale de Toronto. Le troisième prix fut décerné à Vivian Greenwood, du Siège social.

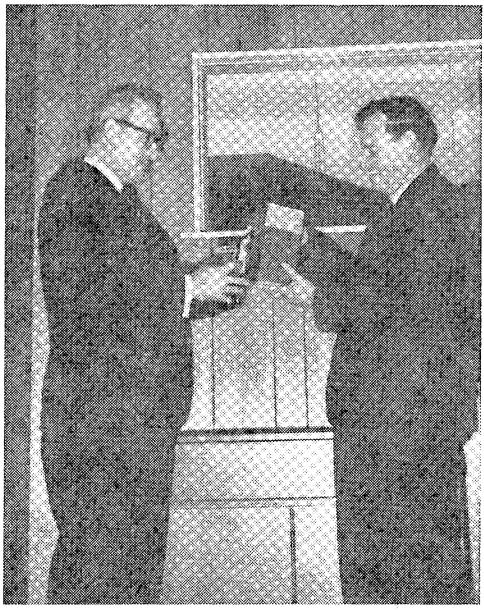
Après cette soirée bien remplie, nos visiteurs se retirèrent à l'hôtel Lord Elgin où bien des employés du siège social les suivirent pour prendre un supposé grog.

La visite de la ville qui était fixée à 9 heures le lendemain matin fut remise à 10 heures, grâce à l'indulgence de M. Brennan. On ne saura jamais combien ont pu s'y rendre. . . .



COMME LARRONS EN FOIRE! — On a vu beaucoup de pouces verdis au Siège social le vendredi 6 juin, car les jardiniers amateurs et les chercheurs d'occasions ont saisi la chance offerte par la Commission de la Capitale nationale d'emporter des rosiers chez eux. Ce matin-là, les employés du Siège social avaient remarqué qu'une fourche arracheuse déterrait les plants de rosiers qui longeaient la voie d'accès afin de refaire le décor extérieur du Siège social suivant le nouveau plan établi par suite de l'agrandissement de l'immeuble. Puis, vers midi, la rumeur se répandit comme plumes au vent que les rosiers iraient à qui en voudrait, puisque la CCN s'en défaisait. Un certain nombre d'employés saisirent donc les paniers à rebuts et tout récipient à portée de la main. Puis retroussant les manches et enlevant les souliers à talons hauts au besoin, ils se rendirent sur les lieux pour se choisir un plant. En peu de temps, tout disparut — et l'on a bien vu, au moment de quitter le bureau, certaines automobiles rouler à la douce comme des jardins ambulants.

(PHOTO: DON MOHER—SCHL)



FÊTE D'ADIEU—Les employés de Toronto ont organisé une fête en l'honneur de deux collègues sur le point de quitter leur emploi. Photo de gauche: Cliff Bartlett reçoit des jumelles des mains de S. A. Bourns, de la part des employés de la succursale de Toronto. M. Bourns, à gauche, qui était gérant de



l'ancien bureau de North York où travaillait M. Bartlett, est maintenant rattaché au bureau des Hypothèques et Propriétés, à la succursale de Toronto. Photo de droite: D. V. Christenson, à gauche, du bureau de la Rénovation urbaine et des Logements sociaux de la succursale de Toronto, a

lancé quelques boutades avant de présenter à Paul Bergeron un porte-documents de la part des employés. Les joyeux compères sont, dans l'ordre habituel, M. McMullen, C. K. Holder, W. Betchley et W. Harrigan, ainsi que G. P. Anderson et J. Moore qui sont assis.

Deux employés sont fêtés à Toronto

par F. H. Smith

Lors d'un récent P.H.S. organisé à l'occasion de sa retraite, M. Cliff Bartlett, inspecteur de conformité, au bureau de Toronto, reçut des jumelles en signe d'appréciation de la part de ses collègues.

M. Bartlett a décidé de prendre tôt sa retraite, après 13 années de service. Il occupera ses désormais nombreux moments de loisir à l'administration de ses maisons d'été.

Au cours de la même soirée, M. Paul Bergeron, ingénieur stagiaire, s'est vu offrir un porte-documents de la part de ses collègues du département de l'inspection de la succursale de Toronto. M. Bergeron rentre à l'université de Sherbrooke afin de poursuivre ses études de génie.

Des collègues honorablement fêtés à leur départ



M. J. F. PARKINSON SE RETIRE—M. H. W. Hignett a offert à M. J. F. Parkinson au nom du Conseil d'administration une carafe à eau en or et argent portant une inscription ad hoc lors d'un déjeuner organisé en son honneur le 16 juin. M. Parkinson s'est retiré au début de juin après 15 années de service au Conseil d'administration et au Comité exécutif. Le déjeuner a eu lieu à l'occasion d'une réunion du conseil à Ottawa. M. Parkinson est conseiller économique du sous-ministre des Finances. M. N. Zunic, de Saint-Boniface, le remplace au Bureau exécutif. (PHOTO: BILL CADZOW—SCHL)



"QUI VEUT JOUER AVEC MÔA?"—François C. de Lorimier, à gauche, jette un regard admiratif sur les bâtons de golf que ses collègues de Montréal viennent de lui présenter. On voit MM. Roger Choquette, gérant de la succursale de Montréal, et son adjoint Jean-Guy Tanguay tenant le sac; on reconnaît à droite, Marcel Sigouin, directeur régional.

Windsor donne un déjeuner d'adieu

par Marilyn Pray

Le personnel de la succursale de Windsor a organisé récemment un déjeuner d'adieu en l'honneur de M. R. J. Lemoine et de son épouse.

Lorsque M. Lemoine fut muté au Siège social, il était au service de la succursale depuis 1963.

M. L. H. Bates, gérant adjoint, a offert à M. Lemoine, au nom des employés, des boutons de manchettes et à Mme Lemoine un magnifique bouquet de corsage de roses rouges.

Le personnel de la succursale a souhaité à M. Lemoine la meilleure des chances dans le nouveau poste qu'il occupera.



ADIEU, WINDSOR—M. et Mme R. J. Lemoine admirent les cadeaux qu'ils ont reçus au déjeuner d'adieu organisé à leur honneur par les employés de Windsor.

Au revoir, Montréal—Hello, Toronto

par Lise Lalencette

A l'occasion de son départ de Montréal pour un stage d'un an à Toronto, en vertu du programme de bilinguisme de la Commission de la Fonction publique, M. François de Lorimier, Administrateur au Bureau régional du Québec, a reçu un très vibrant hommage de la part de tous ses confrères et des employés de la succursale.

C'est en effet en présence d'une centaine d'employés que M. Marcel Sigouin, directeur régional, a souligné l'excellent travail de M. de Lorimier, à la Société depuis 1954. "Je lui souhaite un bon départ pour Toronto", a-t-il dit, "et je suis certain qu'il appréciera cette expérience que j'ai faite moi-même, expérience qui s'est avérée extrêmement enrichissante. Ce sera une année merveilleuse pour sa fa-

mille, une année pleine de surprises agréables."

"Au nom de tous ceux qui sont présents cet après-midi et de tous les employés des bureaux de la région, je tiens à le remercier d'avoir su mêler dans un équilibre excellent, le travail et les relations personnelles. Je tiens à souligner que j'ai travaillé huit ans en sa compagnie, d'une manière très intime et que ce fut une association fructueuse, l'une des meilleures qu'il m'aït été donné de vivre."

A l'issue de cet hommage, M. J.-G. Tanguay, gérant adjoint de la succursale, présenta à M. de Lorimier un magnifique sac de golf entièrement équipé; la présentation de ce cadeau fut faite au nom de tout le personnel des bureaux de la Région du Québec.

Où sont les huit erreurs

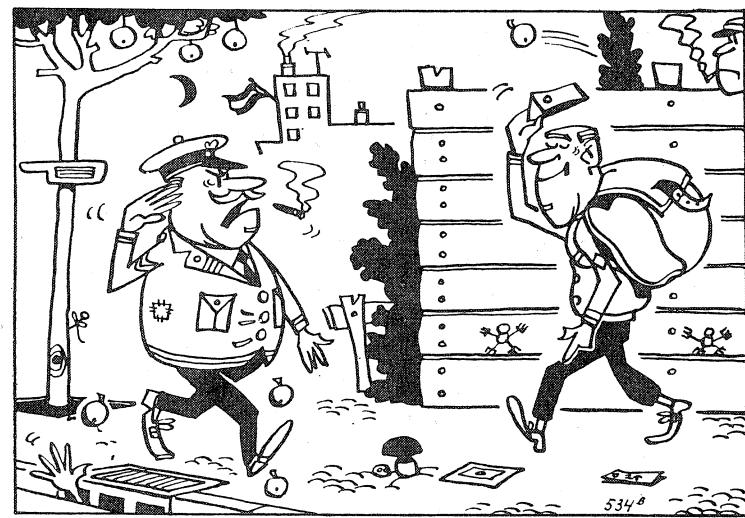
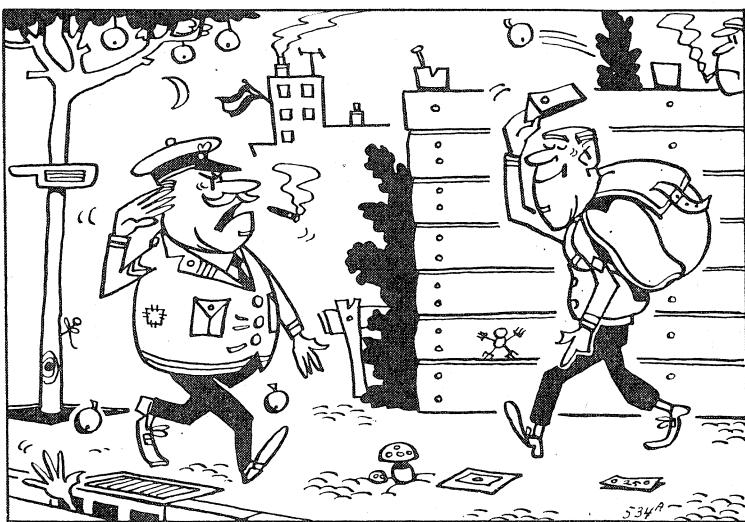
Voici la première série de dessins humoristiques de notre concours "Où sont les huit erreurs" qui a été lancé dans le numéro du mois dernier. Nous rappelons que sept prix intéressants – dont un pour le gagnant de chaque région et pour le gagnant du Siège social, ainsi qu'un grand prix pour le grand champion, ont déjà été choisis.

Pour s'inscrire au concours, il suffit d'encercler les huit différences que vous pourrez découvrir, de découper les dessins humoristiques et de les adresser avec votre nom ainsi que l'indication de votre succursale ou division, au:

Responsable du concours
Perspective
Division de l'information
Siège social

Vu que la saison des vacances n'est pas encore terminée, la date limite pour la remise des inscriptions, ce mois-ci, a été reportée au 12 septembre. Les réponses seront publiées dans le numéro du mois d'août.

On peut se procurer des exemplaires supplémentaires du présent numéro en écrivant au rédacteur, à l'adresse indiquée ci-dessus.



LES ROSES DE LA PAIX—Mme SCHL, Marie-France Brossard et la Princesse, Lise LeClair ont offert une "rose de la paix" à M. H. C. Linkletter, vice-président, le 22 mai. Au cours de cette journée, environ trois cents employés du Siège social et de la succursale d'Ottawa ont acheté cette rose. Le but de cette campagne à envergure nationale est de recueillir des fonds pour l'Association des Nations Unies au Canada et de promouvoir la vente des "rosiers de la paix", qui aura lieu plus tard cette année.

PHOTO: SCHL—DON MOHER



UN DÉFI AU PRINTEMPS—Mettre en marche le Bonspiel des Prairies, voilà ce qu'a réussi le directeur régional Jim Houston, en lançant la première pierre, aidé du balayeur Ken Fraser d'Edmonton (qui a une vadrouille) et de Cormie Robbins (dont le balai est certainement plus réglementaire).

A Edmonton

Aux quilles, Regina en tête

Calgary est vainqueur au curling

par A. M. H. Norris

Le Bonspiel et le tournoi de quilles des Prairies ont eu lieu le 12 avril. Ce fut une journée mémorable pour les bureaux de la Société à travers les Prairies – au moins en ce qui concerne le curling.

Le jour s'était levé chaud et ensoleillé dans la capitale de l'Alberta. Au Club Menorah, le décor était propice à une excitante journée de curling; au rez-de-chaussée, la glace était vive, lisse, rapide et à l'étage, elle était réduite en cubes étincelant dans les verres des joueurs parvenus aux doux moments de détente.

Les traditionnels cornemuseurs, vêtus à l'écossaise prirent la tête du défilé lors des cérémonies d'inauguration. Ken Fraser, géant adjoint, a balayé la première pierre lancée par Jim Houston, directeur régional. Pour ce faire, il a utilisé un instrument fort peu conventionnel, une vadrouille du type propre à réjouir ménagères et sorcières.

A la fin de la journée, nous n'entendions plus les cornemuseurs, mais les cris éplorés de l'équipe d'Edmonton qui venait de subir une cuisante défaite. Les membres de l'équipe de Calgary ont mérité trois des quatre trophées, le quatrième étant un prix de consolation. . . Lorsque l'équipe d'O'Reilly enleva le trophée O'Reilly, ce fut vraiment le comble.

L'équipe d'Edmonton s'est rachetée au tournoi de quilles de Kingsway Lanes. Même si Regina a remporté la Coupe Jeff Stirton, Edmonton mérita le nouveau trophée Jim Houston.

Tous les participants ont pu se sustenter au banquet servi au Lauderdale Hall. Les mets furent vraiment somptueux, variés et abondants et tous selon les meilleures théories culinaires ukrainiennes. Après le banquet, lorsque les trophées furent présentés, les exclamations témoignaient de l'admiration qu'on éprouvait pour le tour de force de Calgary.

Cette journée fut l'occasion de revoir de vieilles connaissances et de se créer de nouvelles amitiés. Parmi les personnes présentes, nous avons remarqué King Ganong qui pour cette occasion avait franchi les Rocheuses en partant de Vancouver. Etaient aussi de la partie, Tom Extence et son équipe de Regina. Ils étaient tous coiffés du fameux chapeau blanc, signe de reconnaissance des Roughriders, . . . de Saskatchewan, bien entendu! Ed Hartviksen et Bud Labreche sont venus de Saskatoon et Bill O'Reilly, Baxter Black, Dick Bond et John Wilkinson étaient venus de Calgary.

A la demande des invités, la salle à manger fut transformée en salle de danse, peu de temps après le banquet et la remise des trophées. Alors, tous ont pu danser avec frénésie aux rythmes en-

diablés des polkas et des mélodies du temps passé. Les rafraîchissements coulaient à flot, amis encore une fois, la glace n'a pas porté chance à Edmonton: les provisions de glace se sont épuisées au cours de la soirée. . .

Curling

Trophée O'Reilly (Epreuve "A")

W. O'Reilly — Calgary
J. Bedford — Edmonton

Trophée Sneyd (Epreuve "B")

A. Valgardson — Calgary
K. Fraser — Edmonton

Trophée King Ganong (Epreuve "C")

T. Rathwell — Calgary
R. Dolling — Red Deer

Prix de consolation (Epreuve "D")

E. Hartviksen — Saskatoon

Quilles

Coupe Jeff Stirton

Tom Extence — Regina

Trophée Houston

Aurelie Balanchuk — Edmonton

Les Meilleurs Joueurs

Le plus haut compte — dames
Joan Bedford (302) — Edmonton

Le plus haut compte — hommes
Frank Scappatura (265) — Saskatoon

Le plus haut triple — dames

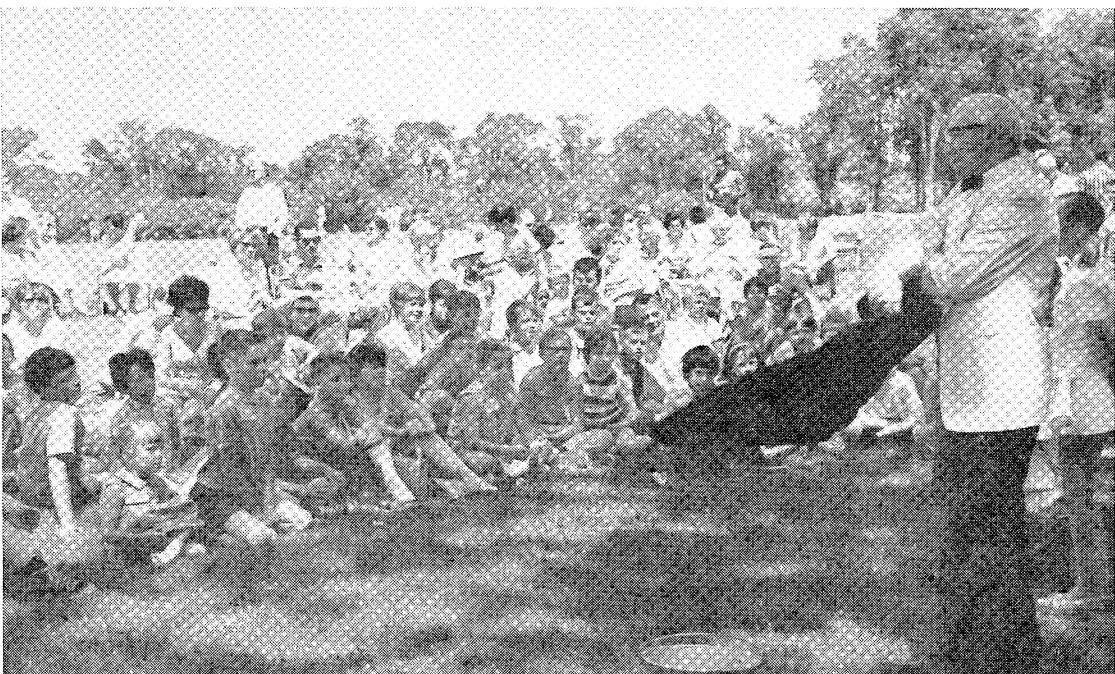
Shirley Pankonin

(958) — Edmonton

Le plus haut triple — hommes
Adam Schiissler (971) — Regina



DES PRIX! DES PRIX!—Ils se sont empressés de former une file—Mais est-ce que c'était vraiment la peine d'installer un garde? Nous voyons ici Peter Sheehan qui aide les enfants à se choisir un cadeau; il était l'un des membres du Club de récréation à organiser la fête champêtre des enfants, à Ottawa.



ET LE VOILÀ! . . .—Borts le magicien a amusé et médusé son auditoire avec son répertoire de trucs—Ce n'est pas chose facile devant une génération que n'étonnent plus la télévision ni même les voyages interplanétaires.



VISEZ LE CENTRE!—Le club de fléchettes s'est organisé un pique-nique et l'on y a joué aux fléchettes—un bon moyen de recruter des membres.

Pique-nique des enfants du Siège social

Un bon nombre d'enfants ont accompagné leurs parents au pique-nique annuel du Club de récréation, le samedi 21 juin au parc Vincent Massey. A en juger par les sueurs, le souffle court des parents, les contractures et les sandales esquintées, les enfants se sont sûrement amusés. Les parents ont été à même de se rendre compte que leurs enfants s'étaient approprié cette journée et qu'ils

avaient décidé de régner en roi et maître sur ce site bien doté par la nature.

Il y avait un prix pour chacun; ainsi, tous les enfants ont quitté le champ de bataille avec au cœur la joie du vainqueur. Pour refaire leur énergie, les enfants . . . et les parents, ont ingurgité quantité de glaces, de hot dogs, d'eaux gazeuses.

Pour amuser les enfants, plusieurs jeux: courses en sacs, courses à la cuiller, courses à pied; un magicien apporta aussi un cachet de fantaisie à cette merveilleuse journée ensoleillée. Quoique fatigués, parents et enfants sont rentrés chez eux heureux et reconnaissants envers le Club de récréation, organisateur de cette journée.



TOUS DES CHAMPIONS!—Au match de football des garçons, Jay Roberts des Rough Riders d'Ottawa a dirigé les "Shirts", tandis que Joe Poirier s'est occupé des "Skins".

Allées et venues

(suite de la page 5)

depuis 11 ans; Mme J. A. McNally, de la Division du marché des prêts hypothécaires, au service de la Société depuis 1959; M. J. E. Moore, de la succursale de Toronto, employé à la Société depuis 17 ans; Mme J. B. Ramsell, du Groupe consultatif au siège social, à la Société depuis 1961; M. V. F. Scappatura, ancien gérant adjoint de la succursale de Saskatoon, au service de la Société depuis 1962; Mme E. F. Schroeder, de la succursale de Calgary, employée à la Société depuis 1958; et enfin Mme D. Slack, de la succursale de Toronto, qui compte huit années de service.

Des oiseaux

(suite de la page 4)

brun, le vert, le noir et le jaune. Le timbre de dix cents illustrera le pinson d'Ipswich. De format horizontal, il sera en brun, noir, bleu et jaune. Enfin, un timbre de 25 cents illustrera une grive solitaire. Le timbre, qui est dans le sens de la largeur, a été imprimé en brun, noir, jaune et vert.

Pour faire ce choix des oiseaux, le Ministère a consulté la Direction de l'histoire naturelle du Musée national du Canada.

Le pinson à gorge blanche, appelé ainsi à cause de la blancheur de sa gorge, émet un sifflement d'une pureté remarquable qui semble dire, selon plusieurs observateurs: "Je suis Frédéric, Frédéric, Frédéric".

D'apparence plutôt modeste et préférant les lieux retirés, la grive solitaire est reconnue pour l'un des plus talentueux oiseaux chanteurs du monde; ses notes mélodieuses ressemblent à celles d'une cloche tintant dans le lointain, quand on l'entend au fond de nos bois l'été à l'heure du crépuscule.

Le pinson d'Ipswich, dont l'espèce n'est connue de la science que depuis 1868 quand on en a découvert dans la région d'Ipswich, village du Massachusetts, a le champ de nidification le plus réduit des oiseaux de chez nous: c'est l'île de Sable au large de la Nouvelle-Ecosse, une petite île déserte qui émerge à peine de l'Atlantique à une centaine de milles de la côte. Il y a quelques années, la survie de l'espèce a été mise en danger lorsque des lapins ont détruit la végétation, déjà pauvre, de cette île sablonneuse.